

جامعة أبو بكر بلقايد

ⵜⴰⵎⴰⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵎⴰⵏⵜ

UNIVERSITÉ DE TLEMCEM



**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de Français**  
**Filière de français**  
**Thème**

**L'évaluation de la production écrite**  
**à partir de la grille critériée**  
**cas des élèves de 4ème année moyenne**  
**du CEM Habibesse Abd Al Rahmene (Chetouane-Tlemcen)**

**Mémoire de Master en Didactique de FLE**

**Présenté par :**

GHANDOUR Asma

**Sous la direction de :**

Mme SOULIMANE-MESLI Farah

**Membres du jury :**

Mme ZENASNI Amel	Grade -université de Tlemcen	Présidente
Mme SOULIMANE-MESLI Farah	Grade -université de Tlemcen	Encadrante
Mr CHIALI Ramzi	Grade -université de Tlemcen	Examinateur

Année Universitaire: 2021 / 2022

## *Remerciements*

Je ne saurai commencer ce travail sans remercier ALLAH le tout puissant pour avoir fini ce modeste travail.

Je tente vivement à remercier tous ceux et celles qui m'ont soutenue dans la réalisation de ce petit travail.

Tout mon respect à mon encadreur Mme SOULIMANE MESLI Farah qui m'a offert son aide, son orientation et ses conseils précieux.

Je remercie les membres du jury d'avoir pris la peine de juger ce travail.

Tous mes remerciements aux enseignants de Département de français.

## *Dédicace*

Je dédie ce mémoire :

À ma famille

À mes amis

À l'âme de mes grand mères paternelles et maternelles

## Liste des tableaux

Tableau 3. 1:Vérification des acquis des élèves .....	49
Tableau 3. 2: L'évaluation selon les enseignants de cycle moyen.....	50
Tableau 3. 3:L'activité la plus importante pour les apprenants de 4 <sup>ème</sup> AM .....	51
Tableau 3. 4:Utilisation d'une grille d'évaluation pour corriger les productions écrites .....	52
Tableau 3. 5:L'utilité de la grille d'évaluation .....	53
Tableau 3. 6:L'utilisation de la grille d'évaluation de la grille d'évaluation durant l'année scolaire.....	54
Tableau 3. 7:La raison d'utiliser une grille critériée .....	55
Tableau 3. 8:Un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite par le biais d'une grille critériée. ....	56
Tableau 3. 9:La grille d'évaluation un outil principal pour vérifier le niveau des connaissances des élèves.....	57
Tableau 3. 10:Les critères être pris en considération lors de la correction des productions écrites.....	58
Tableau 3. 11:Le plus fort critère lors de la correction des productions écrites.....	60
Tableau 3. 12:Le plus faible critère lors de la correction des productions écrites.....	61
Tableau 3. 13: la grille à échelle dichotomique .....	65
Tableau 3. 14: Analyse des copies .....	65

## Liste des figures

Figure 3. 1: Vérification des acquis des élèves .....	49
Figure 3. 2: L'évaluation selon les enseignants de cycle moyen .....	50
Figure 3. 3: L'activité la plus importante pour les apprenants de 4ème AM.....	51
Figure 3. 4: Utilisation d'une grille d'évaluation .....	52
Figure 3. 5: L'utilité de la grille d'évaluation.....	53
Figure 3. 6: L'utilisation de la grille d'évaluation.....	54
Figure 3. 7: La raison d'utiliser une grille critériée .....	55
Figure 3. 8: Un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite par le biais d'une grille critériée. ....	56
Figure 3. 9: La grille d'évaluation un outil principal pour vérifier le niveau des connaissances des élèves.....	57
Figure 3. 10: Les critères être pris en considération lors de la correction des productions écrites.....	59
Figure 3. 11: Le plus fort critère lors de la correction des productions écrites.....	60
Figure 3. 12: Le plus faible critère lors de la correction des productions écrites. ....	61

## Table des matières

REMERCIEMENTS .....	II
DÉDICACE.....	III
LISTES DES TABLEAUX .....	IV
LISTE DES FIGURES.....	V
INTRODUCTION GÉNÉRALE .....	VI
CHAPITRE N°1 :CONCEPTS – CLÉS DE L’ÉVALUATION ET DE L’ÉCRIT .....	5
1.1. LES CONCEPTS RELATIFS À L’ÉVALUATION.....	7
1.1.1. <i>Définition de l’évaluation</i> .....	7
1.1.2. <i>Les types d’évaluation:</i> .....	10
1.1.3. <i>Les fonctions d’évaluation:</i> .....	16
1.1.3.1. <i>Le pronostic:</i> .....	16
1.1.3.2. <i>Le diagnostic:</i> .....	16
1.1.3.3. <i>L’inventaire:</i> .....	17
1.1.4. <i>Les étapes d’évaluation</i> .....	17
1.2. LES CONCEPTS-CLÉS RELATIF À L’ÉCRIT.....	20
1.2.1. <i>L’écrit:</i> .....	20
1.2.2. <i>L’écriture</i> .....	21
1.2.3. <i>La production écrite:</i> .....	23
1.2.4. <i>L’importance de la production écrite.</i> .....	24
CHAPITRE N°2 :CONCEPTS – CLÉS RELATIFS À L’ÉVALUATION CRITÉRIÉE, PRÉSENTATION DE 2 <sup>ÈME</sup> PROJET DIDACTIQUE DE 4 <sup>ÈME</sup> ANNÉE MOYENNE.....	27
2.1. LES CONCEPTS CLÉS RELATIFS À L’ÉVALUATION CRITÉRIÉE, PRÉSENTATION DE 2 <sup>ÈME</sup> PROJET DIDACTIQUE DE 4 <sup>ÈME</sup> ANNÉE MOYENNE: .....	29
2.1.1. <i>L’évaluation critériée</i> .....	29
2.1.2. <i>La grille d’évaluation :</i> .....	30
2.1.3. <i>Les grilles d’évaluations critériées :</i> .....	33
2.1.4. <i>Les critères d’évaluation</i> .....	35
2.2. PRÉSENTATION DU 2 <sup>ÈME</sup> PROJET DIDACTIQUE ET LA 1 <sup>ÈRE</sup> SÉQUENCE D’APPRENTISSAGE DE CE PROJET DE 4 <sup>ÈME</sup> ANNÉE MOYENNE :.....	38
2.2.1. <i>Le dialogue:</i> .....	38
2.2.2. <i>L’argumentation :</i> .....	39
2.2.3. <i>Présentation du 2<sup>ème</sup> projet didactique et la 1<sup>ère</sup> séquence d’apprentissage de ce projet de 4<sup>ème</sup> année moyenne</i> .....	42
2.2.4. <i>Les objectifs de séquences d’apprentissage numéro 2 de projet 2 de de 4e année moyenne :</i> .....	42
CHAPITRE N°3:DESCRIPTION ET ANALYSE DU QUESTIONNAIRE ET DES PRODUCTIONS ÉCRITES .....	46
3.1. ANALYSE ET INTERPRÉTATION DU QUESTIONNAIRE :.....	48

3.1.1. Présentations de l'enquête : .....	48
3.1.2. Description du questionnaire : .....	48
3.1.3. Analyses et interprétation de questionnaire: .....	49
3.1.4. Synthèse : .....	62
3.2. ANALYSE ET DESCRIPTION DES PRODUCTIONS ÉCRITES.....	63
3.2.1. Présentation du corpus :.....	63
3.2.2. Le déroulement de l'expérimentation :.....	63
3.3. L'ANALYSE DE LA PRODUCTION ÉCRITE DES APPRENANTS.....	64
3.3.1. Rappel de la consigne .....	64
3.3.2. Les critères de réussite: .....	64
3.3.3. Analyse des productions écrites .....	65
3.3.4. L'interprétation des résultats : .....	66
CONCLUSION GÉNÉRALE.....	68
RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES.....	71
ANNEXES .....	76
ANNEXE N°01 : 2 <sup>ÈME</sup> PROJET DIDACTIQUE DE LA PROGRESSION ANNUELLE DE 4 <sup>ÈME</sup> ANNEE MOYENNE 2021/2022.....	77
ANNEXE N°02 :QUESTIONNAIRE TYPE .....	88
ANNEXE N°04 : LES PRODUCTIONS ÉCRITES DES ÉLÈVES DE LA CLASSE 4 <sup>ÈME</sup> ANNÉE MOYENNE GROUPE N°02 .....	92

## *Introduction générale*



## Introduction générale

---

L'enseignement est considéré comme l'un des métiers les plus importants dans le monde qu'il est difficile de maîtriser car il vise à préparer des générations cultivées. L'enseignant transmet son savoir à ses apprenants par des méthodes didactiques selon un programme annuel du ministère de l'éducation nationale.

Un enseignement est contrôlé par des évaluations qui permettent aux enseignants de prendre conscience de l'efficacité de leurs méthodes d'enseignement afin de les améliorer ou de les ajuster selon les besoins des apprenants. Les méthodes d'évaluation permettent également à l'enseignant de savoir si les apprenants ont acquis les connaissances enseignées. Elles permettent aussi de vérifier si l'élève a atteint les objectifs fixés par une séquence d'apprentissage.

Dans l'enseignement / apprentissage des langues étrangères, l'enseignant évalue les compétences orales et écrites de ses élèves, ce qui permet d'évaluer l'apprentissage.

Dans la didactique des langues étrangères, la grille critériée est un outil évaluatif de la production écrite des apprenants. À partir de ce travail de recherche, nous voulons chercher le rôle de la grille critériée dans l'évaluation de la production écrite.

Notre problématique est la suivante : quel rôle peut jouer la grille d'évaluation critériée dans l'évaluation de la production écrite?

Pour répondre à notre problématique nous émettons les hypothèses suivantes:

- La grille d'évaluation critériée permettrait à l'enseignant de vérifier le niveau de connaissance de l'élève.
- La grille d'évaluation critériée permettrait à l'enseignant de porter un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite de l'élève.

Et afin d'arriver à répondre à nos questions de recherche, nous avons choisi d'étudier un module qui s'intitule l'évaluation des compétences durant l'année universitaire 2021/2022.

- Ce qui nous a motivé pour travailler sur ce sujet c'est qu'en tant qu'étudiante et je le souhaite future enseignante, ce travail de recherche est très important pour nous car dans un premier temps, nous avons été évaluée durant toutes ces années d'études en tant qu'apprenant et nous cherchons à comprendre et à

## Introduction générale

---

trouver le moyen le plus efficace pour évaluer nos futurs apprenants car nous souhaiterions travailler dans l'enseignement à notre tour.

Cette question nous a toujours interpellé, car nous nous sommes rendus compte que nos enseignants du cycle moyen évaluent beaucoup plus l'écrit que l'oral.

D'un autre côté, beaucoup d'apprenants n'admettent pas les notes obtenues et s'interrogent souvent sur les méthodes qu'utilise un enseignant pour évaluer l'écrit des apprenants en FLE.

Durant notre travail de recherche, nous avons rencontré quelques difficultés et celle qui a constitué un réel obstacle quant au déroulement de l'enquête c'était pendant la distribution des questionnaires, quand quelques enseignants n'acceptent pas de répondre au questionnaire. Une autre difficulté qui nous a coûté beaucoup de temps c'était pendant la recherche documentaire quand nous ne trouvons pas beaucoup d'ouvrages ni de documents spécialisés autour du sujet de notre recherche.

L'évaluation joue un rôle important dans l'enseignement apprentissage du français langue étrangère.

L'importance du sujet dans lequel il n'y a pas eu beaucoup de recherches et d'investigation.

Durant notre cursus universitaire, nous avons eu un module en master 2 qui portait sur l'évaluation des compétences et il nous a aidé à mieux comprendre comment l'enseignant évaluait ses apprenants.

### **Les objectifs :**

Les objectifs de notre recherche sont comme suit:

- Obtenir des informations sur le rôle de la grille critériée dans l'évaluation de la production écrite au niveau de la 4<sup>ème</sup> année moyenne,
- Savoir si les enseignants se servent de la grille critériée
- pour corriger les productions écrites des apprenants de la 4<sup>ème</sup> année moyenne
- Savoir si la grille critériée est utile pour évaluer la production écrite des élèves.
- savoir comment évaluer les productions écrites de l'élève de 4<sup>ème</sup> année moyenne par le biais d'une grille critériée.

## Introduction générale

---

- Comment créer sa propre grille critériée et selon quels critères ?

### Les dimensions de l'étude :

Tout d'abord, nous avons choisi de réaliser notre enquête dans le cycle moyen dans trois CEM situés à Chetouane dans la wilaya de Tlemcen, nommés «Habibesse Abd Al Rahmene », le CEM « Malek Ben Aness" et le CEM « Habi Aissa » OÙ nous avons distribué notre questionnaire destiné aux enseignants de français le 14 avril 2022 dans les trois établissements cités. Pour appuyer notre enquête, nous avons choisis également de suivre une classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne dans le CEM de « Habibesse Abd Al Rahmene ».

### Les méthodes de recherche:

Pour entreprendre cette recherche, nous utilisons trois méthodes.

la première méthode est celle de l'enquête pour se faire un questionnaire sera distribué aux enseignants de français de cycle moyen, la deuxième méthode est l'étude de cas et pour cela nous avons choisi la classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne groupe N°02, les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne et la troisième méthode est la méthode analytique, nous avons analysé vingt productions écrites des apprenants de classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne groupe N°02.

Nous avons organisé notre travail en trois chapitres : le premier chapitre qui s'intitule les concepts clés relatifs à l'évaluation, l'écrit : premièrement nous voulons présenter les concepts clés relatifs à l'évaluation : l'évaluation, les types d'évaluation, les fonctions de l'évaluation et les étapes d'évaluation, et deuxièmement nous voulons présenter les concepts clés relatifs de l'écrit notamment l'écrit, l'écriture, la production écrite, l'importance de la production écrite.

Dans le deuxième chapitre, nous présenteront deux notions:

- La première notion concernant tous les concepts relatifs à l'évaluation critériée à savoir la Grille critériée et les critères d'évaluation.

- La deuxième notion c'est dans le but de présenter le deuxième projet didactique de la 4<sup>ème</sup> année moyenne, on parlera de l'évaluation de la production écrite de la première séquence du projet numéro 2 de 4<sup>ème</sup> année moyenne, mais avant cela on a pensé nécessaire de définir l'argumentation et après le dialogue. Ensuite, nous avons

## **Introduction générale**

---

présenté le projet didactique n°2 de la 4<sup>ème</sup> année moyenne et la séquence numéro 2 de ce projet enfin nous avons présenté les effectifs de cette séquence d'apprentissage

Dans le troisième chapitre nous l'avons consacré pour l'analyse et l'interprétation du questionnaire et les productions écrites des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

À la fin nous avons terminé notre travail par une conclusion générale pour tenter de répondre à notre problématique et confirmer ou infirmer nos hypothèses.

*Chapitre N°1 :*

*Concepts – clés de l'évaluation et de l'écrit*

L'évaluation est omniprésente dans l'enseignement mais aussi dans d'autres spécialités comme l'économie, l'éducation, la gestion, etc.

Dans l'enseignement des langues étrangères l'évaluation valorise l'oral et l'écrit, ce dernier est plus important et se fait par des productions écrites.

Dans ce chapitre, nous allons proposer dans un premier temps les concepts et les définitions les plus importants et relatifs à l'évaluation et par la suite, nous parlerons des concepts relatifs à l'écrit.

## 1.1. Les concepts relatifs à l'évaluation

Tout d'abord, nous allons commencer par présenter différentes définitions de l'évaluation, nous passerons ensuite aux différents types d'évaluation en passant par parler des fonctions de l'évaluation et enfin on évoquera les étapes de l'évaluation.

### 1.1.1. Définition de l'évaluation

L'évaluation est une analyse didactique pour informer l'enseignant sur les compétences acquises de ses élèves et pour informer sur la pertinence et l'efficacité de l'activité. Selon Tardieu :

*« Estimer, juger pour déterminer la valeur. Reconnaître la valeur de, être sensible aux qualités de, aimer (quelqu'un) Apprécier, se rendre compte de l'importance (d'un acte). Estimer, mesurer (une quantité), une grandeur, un ensemble mesurables ».<sup>1</sup>*

D'après la définition de Claire Tardieu, évaluer c'est d'abord porter un jugement de valeur, penser sur l'importance d'un objet, apprécier la pertinence puis mesurer l'efficacité d'un objet. Donc on peut comprendre que l'évaluation est d'abord qualitative puis quantitative. Elle ajoute que l'évaluation est un, Cette méthode didactique est effectuée par l'enseignant dès le début jusqu'à la fin de l'année scolaire, l'évaluation permet à l'enseignant de poursuivre son programme annuel, à la fin de l'année scolaire l'évaluation permet à l'enseignant de faire un bilan final:

*«recueil systématique d'informations dans le but de prendre une décision. Dans les tests de langue, l'évaluation peut être centrée sur l'efficacité ou bien l'impact d'un programme d'enseignement d'un examen ou d'un projet».<sup>2</sup>*

Nous comprenons à travers cette citation que l'évaluation informe l'enseignant sur les compétences acquises de l'élève pour le prendre une décision, dans les

---

<sup>1</sup> Claire Tardieu, l'épreuve de didactique aux concours, l'évaluation en langues, Ellipses, édition Marketing S.A 2005, Paris, P8.

<sup>2</sup> Claire tardieu, la didactique des langes en 4 mots clés, les communication, culture, méthodologie, évaluation, Ellipses édition Marketing S A., paris, 2008, p 198.

spécialités de langues étrangères l'enseignant teste ses élèves pour voir l'efficacité de programmes d'enseignement, d'examen ou d'un projet. Elle permet à l'enseignant de repérer les lacunes de l'élève ou de les remédier, aussi pour poursuivre ou réguler son programme, donc l'évaluation est un moyen pour développer l'apprentissage et orienter l'enseignement.

D'un autre côté, Jean Pierre Cuq pense que :

*«L'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention d'évaluation de départ».*<sup>3</sup>

Selon cette définition, l'évaluation passe par plusieurs étapes, son but est d'informer l'enseignant sur les compétences et les connaissances de ses apprenants pour les juger pour prendre une décision de réguler son programme et essayer par la suite de remédier aux lacunes et aux erreurs de ses apprenants, Permet à l'enseignant de passer par différentes formes d'évaluation, chaque étape d'évaluation permet à l'enseignant de développer l'apprentissage donc l'évaluation est une démarche formative pour l'enseignement / apprentissage des langues étrangères.

Pierre Martinez pense qu'évaluer permet à l'enseignant de tester le niveau de l'élève et faire des exercices de contrôles notés ou non pas notés pour repérer les lacunes et les erreurs de l'apprenant pour l'aider et non pas le sanctionner: afin de l'accompagner vers sa réussite. Dès le début de l'année scolaire l'évaluation permet à l'enseignant de suivre ses élèves, elle permet à l'enseignant de vérifier si l'élève a atteint les objectifs fixés du programme d'enseignement, donc c'est une vérification de la réussite de l'élève à la fin de l'année scolaire. Et ceci est récapitulé dans la définition suivante :

---

<sup>3</sup> Jean Pierre Cuq, dictionnaire de didactique du Français, langue étrangère et seconde, CLE international S.E.J.E.R. Paris, 2003, p 90.



«Évaluer, c'est donner une valeur, noter, apprécier le terme recouvre toute recherche visant à rendre objectifs les jugements de valeur portés sur l'apprenant». <sup>4</sup>

D'un autre côté, «L'évaluation ne doit pas être envisagée comme une sanction mais plutôt comme un outil dont on se servira pour construire l'apprentissage; dans la durée, en sachant vraiment où l'on va»<sup>5</sup>. L'enseignant ne doit pas considérer l'évaluation comme une sanction, mais comme un outil pour repérer les lacunes de l'apprenant et un moyen de la progression de l'apprentissage, L'évaluation permet à l'élève de vérifier ses lacunes et en soi-même (l'auto-évaluation), et permet de les repérer avec l'enseignant sans comptabiliser les erreurs, ce forme d'évaluation permet à l'élève de développer son apprentissage, donc l'évaluation ne sanctionne pas l'élève mais permet à l'élève de savoir ses erreurs.

Enfin, l'évaluation dans l'enseignement/apprentissage des langues c'est de porter un jugement sur des résultats d'un examen ou d'un test par le biais des outils éprouvés pour déterminer le niveau des connaissances acquises de l'apprenant, L'évaluation permet à l'enseignant aussi de faire des exercices au élèves à la fin de chaque séance d'une séquence d'apprentissage, comme la grille d'évaluation est un outil pour évaluer les compétences des élèves, donc elle aide l'enseignant à d'évaluer l'apprentissage des langues par le biais des outils évaluatifs. comme le soutiennent Robert Galisson et Daniel Coste dans le dictionnaire de didactique des langues :

«Évaluation, selon des modalités éprouvées .Donc en principe objectives et indépendantes du jugement personnel de l'examineur ou de l'expérimentateur des résultat obtenu soit par un individu ou une population d'individus. En situation d'apprentissage si l'évaluation n'a pas, en principe, de finalité sélective ; elle sert

---

<sup>4</sup> Pierre Martinez, la didactique des langues étrangère, puF 1<sup>re</sup> édition, paris, France, 1996, p 102.

<sup>5</sup> Bouchi Hanane, le rôle des grilles d'auto-évaluation dans le développent des compétences écrites chez les apprenants de 4<sup>ème</sup> AM, université de Dr Moulay tahar -Saïda-, 2017-2018, p 31.

simplement, grâce à des contrôles et tests appropriés, à déterminer, par exemple, le niveau des connaissances acquises, le taux de rétention »<sup>6</sup>

### 1.1.2. Les types d'évaluation:

Avant de présenter les fonctions et les étapes de l'évaluation, nous jugeons utile d'effectuer un rappel des différents types d'évaluation les plus utilisés en milieu scolaire. En effet, il existe trois types d'évaluation à savoir l'évaluation diagnostique, l'évaluation formative et l'évaluation sommative qui correspondent à trois moments distincts de l'apprentissage et chaque type a un rôle et un but précis que nous allons voir en détail.

#### 1.1.2.1. L'évaluation diagnostique:

Elle se situe avant la séquence d'apprentissage et sert à tester les connaissances acquises de l'élève. Afin de mieux comprendre, nous nous sommes basés sur quelques définitions de ce type que voici :

Selon Claire Tardieu l'évaluation diagnostique, c'est une :

*«évaluation effectuée en début d'apprentissage qui informe l'élève et le professeur sur les compétences acquises, en cours d'acquisition, ou à acquérir et favorise une orientation individuelle du projet didactique».*<sup>7</sup>

L'évaluation diagnostique avant de commencer la séquence d'apprentissage, pour tester les acquis de l'élève. Pour l'enseignant teste le niveau de langue de l'élève et pour orienter l'enseignant de réaliser le projet didactique, Cette forme d'évaluation aide l'enseignant d'effectuer la séquence d'apprentissage, donc elle permet à l'enseignant de développer son programme.

---

<sup>6</sup> Robert Galisson et Daniel Coste, le dictionnaire de didactique des langues, librairie Hachette, Paris, 1976, p 198.

<sup>7</sup> Claire Tardieu, l'épreuve de didactique aux concours l'évaluation en langues, Ellipses édition Marketing . S.A, Paris 2005, p 13-14.

Selon le cours de Mme ALLAL, *«l'évaluation diagnostique: détecter, avant la séquence d'apprentissage, permet de faire le point sur les acquis intérieur et des connaissances de l'élève, permet à l'enseignant d'établir son programme d'enseignement par un petit test pour tester le niveau des connaissances acquises, ce test n'est noté»*.<sup>8</sup> C'est donc faire un petit test avant d'effectuer la séquence d'apprentissage pour tester les acquis intérieur de l'élève et permet à l'enseignant d'établir son programme, Les tests diagnostiques ne sont pas notés, elle permet d'identifier les difficultés rencontrées par l'élève, donc ce type d'évaluation cherche à pratiquer un meilleur enseignement, ou un meilleur apprentissage par les élèves.

Les tests qui ont été fait par les élèves avant d'effectuer la séquence d'apprentissage ont pour objet de découvrir les points faibles et les points forts des compétences acquises de l'élève et pour les alimenter et les repérer jusqu'à la réussite de l'apprentissage, elle permet à l'enseignant de passer à l'étape de repérage des lacunes et des erreurs de l'apprenant, mais aussi elle permet à l'élève de savoir ses erreurs. Mme Bouras confirme que : *«Les épreuves de diagnostique ont pour objet de découvrir et d'expliquer les faiblesses et les habitudes défectueuses dans tous les domaines de l'apprentissage scolaire»*.<sup>9</sup>

Selon Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca. l'évaluation diagnostique *«est orientée vers le, elle se situe, cependant, en amont de la formation. À partir d'objectifs fixés, elle permet de prédire ou de prévoir les possibilités ultérieures du formé, de construire son parcours et de définir les méthodes appropriées ce type de diagnostic, souvent peu évoqué»*.<sup>10</sup> Ce type d'évaluation est réalisé avant de commencer le parcours d'apprentissage par le biais d'un test diagnostique qui permet de tester les pré requis de l'apprenant et les développer, Elle permet à l'enseignant de commencer à

---

<sup>8</sup> L'évaluation des compétences, cours de Mme Allal Senia Amel, module de l'évaluation des compétences, 2021-2022.

<sup>9</sup> Bouras Zahia, l'évaluation de l'expression écrite en FLE cas des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne au CEM Cheikh Mohamed Labed, à Biskra, université mohammed kheider- Biskra, 2012-2013, p10.

<sup>10</sup> Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses Universitaire de Grenoble, France, 2005, p211.

enseigner son programme, Elle permet à l'élève de savoir son niveau du langage, donc ce type d'évaluation est un bilan initial des acquis de l'élève.

En résumé, l'évaluation est d'abord un moyen de suivre les progrès : une formation a des objectifs à atteindre, l'évaluation permet de situer les apprenants vis-à-vis de ceux-ci cela permet de motiver les élèves, de leur faire prendre conscience qu'ils ont besoin de fournir un effort, de leur montrer qu'ils se sont améliorés, mais cela permet aussi à l'enseignant de se remettre en question, de s'adapter <sup>11</sup> .

### 1.1.2.2. L'évaluation formative:

Cette forme d'évaluation est la plus importante dans l'apprentissage et dans l'enseignement par ce qu'elle est corrective, nous présentons quelques définitions de l'évaluation formative. Nous avons vu pendant le cours sur l'évaluation des compétences que *« l'évaluation formative se fait pendant la séquence d'apprentissage, elle permet de l'élève de repérer ses erreurs, ses lacunes, elle permet à l'enseignant de réguler, d'adapter ses prochaines séquences d'apprentissage selon le résultat de l'élève afin de l'accompagner vers sa réussite »*.<sup>12</sup>

L'évaluation formative se fait alors pendant la séquence d'apprentissage pour remédier aux erreurs des élèves et permet à l'enseignant de réguler mais aussi d'améliorer ses prochaines séquences d'apprentissage et de développer par la suite les compétences de l'élève jusqu'à sa réussite, mais aussi elle permet à l'élève de repérer ses erreurs en soi-même (l'auto-évaluation) et de motiver de développer ses connaissances, pour à la fin passer à la classe supérieure.

Selon Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca :

*« L'évaluation formative est centrée sur le présent, elle constitue un processus continu qui sert à réguler l'apprentissage, car elle permet de recueillir des informations sur les points faibles et les points forts de l'apprenant l'analyse des*

<sup>11</sup> <https://protaileduc.net>, 28 avril 2022 à 00 :44

<sup>12</sup> L'évaluation des compétences, cours de Mme Allal Senia Amel, module de l'évaluation des compétences, 2021-2022.

---

*acquis et des erreurs permet à l'enseignant d'ajuster un cours, de le réorganiser en fonction des lacunes ou de besoins spécifiques afin d'améliorer l'apprentissage et de guider aux mieux l'apprenant vers la réalisation des objectifs.»<sup>13</sup>, l'évaluation formative, selon eux est des contrôles contenus pour informer l'enseignant sur les points faibles et les points forts de l'apprentissage, et pour réorganiser son programme afin de repérer les lacunes de l'apprenant et l'orienter à réaliser les objectifs, ce type d'évaluation se fait tout au long d'un parcours d'apprentissage, elle permet de développer les acquis de l'élève et de le préparer à l'examiner à la fin, c'est le plus important que l'évaluation sommative, les tests ne sont pas notés.*

Selon Claire Tardieu l'évaluation formative est une *«évaluation permanente effectuée au sein même d'une étape d'apprentissage, portant sur les éléments ponctuels. Elle informe l'élève et le professeur sur un processus en cours, valide l'atteinte de paliers de progression ou la nécessité de proposer des activités de remédiation»*.<sup>14</sup> Elle sert à informer et orienter aussi bien l'élève que l'enseignant et permet à l'enseignant de faire des contrôles continus pour remédier aux difficultés que rencontrent ses élèves, cette forme d'évaluation permet à l'enseignant de régler son programme d'enseignement, elle permet de développer l'apprentissage, donc c'est une collaboration entre l'enseignant et l'élève pour la réussite de l'apprentissage.

« l'évaluation formative des apprentissages est centrée sur le présent et constitue un processus continu qui sert à réguler l'apprentissage. En plus, elle permet de recueillir des informations sur les points faibles et les points forts de l'apprenant ».

L'évaluation formative est une évaluation continue effectuée pendant le parcours d'apprentissage, elle informe l'enseignant sur les points faibles et points forts pour les réguler, Elle permet à l'élève d'améliorer son apprentissage, elle permet à l'enseignant de développer son enseignement, elle permet de vérifier si l'élève est atteint les objectifs fixés par l'enseignant.

---

<sup>13</sup> Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, cours de didactique de français langue étrangère et seconde, presses universitaires de Grenoble, France, 2005, p210.

<sup>14</sup> Claire Tardieu, la didactique des langues en 4 mots-clés communication, culture, méthodologie, évaluation, Ellipses édition Marketing S.A Paris, 2008, p 199.

« L'évaluation formative des apprentissages ne se traduit pas forcément par des notes ni par un score. C'est plus une démarche pédagogique de formation ou d'autoformation d'un contrôle de connaissances ». <sup>15</sup>

Les tests de contrôle de l'évaluation formative ne sont pas notés, le but de ces contrôles continus est de repérer les lacunes de l'apprentissage, ou les apprenants les repèrent eux-mêmes, elle motive pour la progression de l'apprentissage et l'enseignement.

### 1.1.2.3. l'évaluation sommative:

La troisième forme d'évaluation se trouve au terme d'un apprentissage, et permet de l'élève de vérifier s'il a atteint les objectifs fixés par l'enseignant.

Ce type d'évaluation se fait à la fin de l'année scolaire ou la fin d'un projet didactique, nous proposons aussi différentes définitions de l'évaluation sommative que nous jugeons pertinentes pour notre travail de recherche.

Toujours, selon le cours de l'évaluation des compétences, *«l'évaluation sommative ou certificative se trouve à la fin, permet à l'élève de vérifier s'il a atteint les objectifs fixés par l'enseignant et de positionner par rapport à la classe, pour l'enseignant établie un bilan final en vue d'une orientation ou une certification, un diplôme pour évaluer la réussite ou l'échec de l'élève»*.<sup>16</sup> Dans une évaluation finale, l'enseignant examine ses élèves pour faire un bilan final qui informe l'élève et l'enseignant sur le niveau de l'élève, et permet aussi à l'enseignant de savoir la réussite ou l'échec de ses apprenants, cette forme d'évaluation permet à l'élève de passer à la classe supérieure, donc est un jugement sur les compétences acquises de l'élève.

Selon Claire Tardieu, l'évaluation sommative est perçue comme une *«évaluation périodique effectuée à la fin d'un parcours d'apprentissage (séquence ou ensemble de séquences), et portant sur une somme de compétences. Elle informe l'élève ou le*

---

<sup>15</sup> <https://www.profinnovant.com>, 28 avril 2022 à 01:43.

<sup>16</sup> L'évaluation des compétences, cours de Mme Allal Senia Amel, module de l'évaluation des compétences, 2021-2022.

*professeur sur un résultat, valide un niveau atteint. Elle peut jouer un rôle certificatif déterminant pour le passage dans la classe supérieure ou l'obtention d'un diplôme».*<sup>17</sup>

L'évaluation sommative se réalise à la fin d'une unité didactique ou à la fin de l'année scolaire pour obtenir un diplôme, elle informe l'enseignant. Si l'élève est atteint les objectifs fixés ou non pour le passer à la classe supérieure, Ce type d'évaluation est un examen final, elle permet de formuler un bilan final analysé par l'enseignant, ces examens sont notés.

Selon Pierre Martinez, l'évaluation «*sommative (ou certificative) dont la finalité est d'établir la somme des acquisitions et, éventuellement, d'établir un classement dans une population évaluée, ce qui implique réussite ou échec aux exigences de l'évaluation*».<sup>18</sup> Selon lui, l'évaluation sommative dont la finalité, l'enseignant examine les acquis et les connaissances de l'élève pour savoir la réussite ou l'échec de l'élève. L'évaluation sommative permet à l'enseignant de faire un bilan final un examen pour savoir la réussite ou l'échec de l'élève, elle permet de vérifier si l'élève est atteint les objectifs fixés par l'enseignant, c'est une résultat finale de l'année scolaire, pour obtenir un certificat ou un diplôme.

« On note bien que ce type d'évaluation ne situe pas en amont ni pendant l'apprentissage mais bien aval et qu'elle dresse le bilan des acquis d'une séquence (ensemble de séances), d'un ensemble de séquences (évaluation trimestrielle) ou d'un cursus entier (évaluation de type certificative) »<sup>19</sup>

L'évaluation sommative se fait à la fin d'un parcours d'apprentissage, l'enseignant forme un bilan final des objectifs fixés par l'enseignant d'une séquence d'apprentissage de projet didactique de l'année scolaire par le biais d'un examen final pour obtenir une certification, elle permet à l'élève de passer à la classe supérieure, et elle permet à l'enseignant de développer son prochain programme.

---

<sup>17</sup> Claire Tardieu, la didactique des langues en 4 mots-clés communication, culture, méthodologie, évaluation, Ellipses édition Marketing S.A paris 2008, p 199.

<sup>18</sup> Pierre Martinez, la didactique des langues étrangères puf 1<sup>ère</sup> édition, paris, France, 1996, p 102.

<sup>19</sup> Claire Tardieu, l'épreuve didactique aux concours : l'évaluation en langues, Ellipses édition Marketing S .A , paris, 2005,p 29.

Ainsi, pour récapituler ce qui a été dit plus haut, nous dirons que dans les trois types d'évaluations à savoir diagnostique, formative et sommative, l'une complète l'autre, dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues étrangères. Ces formes d'évaluation testent les connaissances acquises de l'élève puis elles repèrent les erreurs et les lacunes de l'élève et essayer d'y remédier à la fin d'un parcours d'apprentissage.

### **1.1.3. Les fonctions d'évaluation:**

Nous présentons les différentes fonctions d'évaluation, qui sont : le pronostique, le diagnostic et l'inventaire. Nous allons présenter chaque fonction de façon plus détaillée.

#### **1.1.3.1. Le pronostic:**

La fonction pronostique permet d'évaluer les connaissances acquises avant d'effectuer la séquence d'apprentissage par un petit test pour savoir les points faibles et les points forts des compétences de l'élève, Il permet de vérifier le niveau de la langue de l'apprenant, mais aussi il permet à l'enseignant de commencer son enseignement.

Le pronostique est «*Une des fonctions de l'évaluation qui sert à: évaluer les prés-requis, à examiner si l'élève possède les aptitudes nécessaires pour mener à bien les études dans lesquelles il souhaite s'engager* ». <sup>20</sup>

#### **1.1.3.2. Le diagnostic:**

Le but du diagnostic est de juger les compétences de l'élève, l'enseignant propose des exercices de contrôles pour remédier aux points faibles de l'apprentissage et pour que l'enseignant régule ses démarches, son programme et sa méthode, Il permet à l'élève de progresser dans son apprentissage, mais aussi il permet à l'élève de développer ses connaissances..

---

<sup>20</sup> Bouras Zahia, l'évaluation de l'expression écrite en FLE cas des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne au CEM Cheikh Mohamed Labed à Biskra, université Mohamed Kheider-Biskra, 2012-2013.



Le diagnostic «Analyse l'état d'un élève à un moment donné à fin de porter un jugement et donner les moyens de remédier à une disfonctionnement il permet de vérifier conscience de ce qu'il doit faire l'enseignant il repère les feuilles et régule ses démarches». <sup>21</sup>

### **1.1.3.3. L'inventaire:**

L'inventaire arrive à la fin d'un parcours d'apprentissage, l'enseignant examine les connaissances de l'élève, et son rôle est de certifier si l'élève a réalisé les objectifs fixés par l'enseignant ou non, il permet à l'élève de passer à la classe supérieure, et d'obtenir un diplôme. L'inventaire «C'est lorsque on fait un bilan qui teste les connaissances de la fin de cursus d'apprentissage, son rôle est de certifier qu'un certain niveau est atteint». <sup>22</sup>

### **1.1.4. Les étapes d'évaluation**

L'évaluation est avant tout considérée comme une démarche. Cette démarche est composée de quatre étapes que nous présentons comme suit

#### **1.1.4.1. L'intension:**

«elle détermine les buts de l'évaluation et le pourquoi de la collecte de l'information, les moments et les types de décision à prendre» ce premier étape détermine les buts de l'évaluation.

Evaluation formative: permet à l'enseignant de réguler, d'adapter ses prochain séquences d'apprentissage.

Evaluation sommative, permet à l'élève de vérifier s'il a atteint les objectifs fixés par l'enseignant et de positionner par rapport à la classe.

---

<sup>21</sup> L'évaluation des compétences, cours de Mme Allal Senia Amel, module de l'évaluation des compétences, 2021-2022.

<sup>22</sup> L'évaluation des compétences, cours de Mme Allal Senia Amel, module de l'évaluation des compétences, 2021-2022.

**1.1.4.2. La mesure:**

« La mesure comprend le recueil des données par le biais d'observation, d'appréciation et de résultats de mesure (les outils utilisés pour cueillir l'information) »<sup>23</sup>.

La deuxième étape permet de collecter les informations par le biais des grilles d'évaluation et d'auto-évaluation, des exercices de contrôle (évaluation formative) qui permettent de collecter les informations par le biais d'un test utilisé par l'enseignant (évaluation sommative), cet étape se fait pendant d'effectuer la séquence d'apprentissage et à la fin de l'année scolaire ou à la fin d'une séquence d'apprentissage, donc il permet à l'enseignant de tester les acquis de l'élève.

**1.1.4.3. Le jugement:**

L'enseignant fait des observations formatives de l'élève en situation de classe, il juge les résultats des exercices et des contrôles (L'évaluation formative), puis la progression d'apprentissage réalisé (évaluation sommative), Dans cet étape l'enseignant analyse le travail de l'élève pour sortir par une résultat finale par le biais d'un examen. Le jugement *« Permet de déterminer la valeur des instruments de mesure utilisés ou des observations recueillis, juger la situation d'un apprenant en certains domaines (utilisant l'information recueillie, faire le constat de la progression ou de la régression des apprentissages) »*.

**1.1.4.4. La décision:**

*« Prendre une décision signifie faire un choix entre diverses actions à entreprendre concernant la progression des apprentissages (fonction formative) et la reconnaissance des apprentissages maîtrisés à la fin d'un programme d'études (fonction de l'évaluation sommative) dans un cas comme l'autre, la prise de décision et directement relie aux jugements portés antérieurement en regard de l'intention »*

---

<sup>23</sup> Hamlaoui Yasmine, le rôle de l'évaluation comme outil de remédiation en FLE cas des apprenants de 4<sup>ème</sup> Ap, université larbi ben mhidi- oum el Bouagi, 2017-2018, p35.

*d'évaluation de départ».*<sup>24</sup> La fonction de l'évaluation formative l'enseignant prends une décision après l'analyse des résultats, il modifie ses stratégies d'enseignement pour la progression des apprentissages la fonction de l'évaluation sommative, il prend une décision de passer à l'unité didactique suivante et établie un bilan final, cet étape permet à l'enseignant de développer ses méthodes d'enseignement, et aussi il permet de savoir l'échec ou la réussite de l'élève.

---

<sup>24</sup> Hamlaoui Yasmine, le rôle de l'évaluation comme outil de remédiation en FLE cas des apprenants de 4<sup>ème</sup> Ap, université larbi ben mhidi- oum el Bouagi, 2017-2018, p36.

## 1.2. Les concepts-clés relatif à l'écrit

La didactique de l'écrit est plus intéressante pour évaluer les compétences acquises de l'élève, nous présentons différentes définitions de l'écrit, quelques définitions de l'écriture pour ensuite parler de la production écrite et de son importance

### 1.2.1. L'écrit:

Dans l'enseignement de la langue, «*Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de l'orthographe de la production de texte de différents niveaux et remplissant différents fonctions langagières*». <sup>25</sup>, l'écrit généralise toutes les activités de la lecture, de la graphie et de l'orthographe, l'écrit est une communication, dans un support papier, dans l'enseignement des langues l'écrit, donc l'écrit permet à l'élève de développer ses compétences linguistiques.

Selon Jean pierre Cuq l'écrit, «*ce terme désigne, dans son sens le plus large, par opposition à l'oral une manifestation particulière du langage caractérisé, sur un support d'une trace graphique matérialisant la langed et susceptible d'être lue*». <sup>26</sup> C'est –à- dire que l'écrit matérialise les représentations phoniques, il transforme le son en traces graphiques, il permet à l'élève d'apprendre à exprimer son opinion, argumenter, expliquer, informer, décrire, raconter par le biais d'une langue, qu'il doit appliquer les règles de la langue pour rédiger un texte.

Selon Robert jean pierre, «*le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie de l'orthographe, de la production de textes de différents niveaux, et remplissant*

---

<sup>25</sup> Bouras Zahia, l'évaluation de l'expression écrite en FLE cas des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne au CEM Cheikh Mohamed Labed à Biskra, université Mohamed Kheider-Biskra, 2012-2013, p25.

<sup>26</sup> Jean Pierre Cuq, dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde, CLE international S.E.J.E.R. janvier, paris, 2006, p 78, 79.

*différentes fonctions langagières*». <sup>27</sup> L'écrit est la didactique des langues, et grâce à lui, l'élève apprend la lecture, l'orthographe. Il apprend aussi comment produire des textes en appliquant les règles de grammaire, l'écrit permet à l'élève de développer sa langue, mais aussi il permet aussi à l'élève de développer sa créativité..

### 1.2.2. L'écriture

L'élève commence son apprentissage d'une langue par l'écriture, il écrit des traces, les lettres d'une langue pour développer sa production petite à petit, le but d'écrire est de partager le point de vue sur des sujets variées, il permet de mémoriser et garder des idées..

Pour Francine Best, ça *«correspond au besoin de s'exprimer et de laisser une trace de soi, la reproduction des lettres, faire aligner des lettres sur un cahier»*. <sup>28</sup>

L'écriture c'est avant tout tracer des alphabets d'une langue pour la garder sur une feuille pour exprimer la pensée et pour communiquer, donc l'écriture permet à l'élève d'apprendre comment tracer des alphabets d'une langue, aussi il permet aussi à l'élève d'apprendre petit à petit de rédiger un texte, écrire régulièrement permet de développer les qualités rédactionnelles. C'est une *«manière dont sont tracées les formes graphiques (une belle écriture, l'écriture script, etc.)»*.

L'écriture désigne aussi parfois *«l'apprentissage de l'orthographe, étroitement lié à l'apprentissage de la lecture (rapport du son à la graphie et de la graphie au son)»*. <sup>29</sup>

Mais surtout, L'écriture c'est apprendre le vocabulaire et l'orthographe liés au langage articulée, il renforce l'apprentissage des langues, l'apprenant s'entraîne par l'écriture pour développer son apprentissage des langues, il permet aussi à l'enseignant

---

<sup>27</sup> Robert jean pierre, dictionnaire pratique de didactique du FLE, ophrys ,paris, 2008, p 76.

<sup>28</sup> Francine best, pour l'expression essai de pédagogie de la langue maternelle, éditions fernand Nathan paris, 1976, p 35.

<sup>29</sup> Robert galisson et Daniel coste, dictionnaire de didactique des langues, librairie Hachette, paris, France, 1976, p 177.

d'évaluer l'apprentissage. C'est un «*système de signes graphique, qui peut se substituer au langage articulé*». <sup>30</sup>

L'écriture est une langue articulée transformée à des graphes, des traces, se sont des lettres alignées d'une langue parlée, donc l'écriture est un moyen pour apprendre les règles d'une langue, qu'il permet à l'apprenant de développer petit à petit ses compétences linguistiques et grammaticales, et pour à la fin l'apprenant peut rédiger une production.. C'est «*un système de signes graphiques servant à noter la parole ou la pensée afin de pouvoir les communiquer ou les conserver*». <sup>31</sup>

L'écriture est de tracer l'alphabet d'une langue pour construire des énoncés en respectant les règles de grammaire pour le but de communiquer et de les garder, il permet à l'élève de transformer sa parole à des lettres alignées, il permet d'améliorer l'apprentissage des langues.

*«Du latin scriptura, l'écriture est l'action et l'effet d'écrire (représenter les mots ou les idées par des lettres ou d'autres signes tracés sur du papier ou toute autre surface) par ailleurs, il s'agit d'un système de signes utilisé pour écrire (par exemple, l'écriture alphabétique) ».* <sup>32</sup>

L'écriture est de tracer des alphabets d'une langue sur des papiers pour garder le langage articulé, la parole, c'est reproduire des textes oral (dictée), sur une feuille, afin d'améliorer l'apprentissage. Le but de l'écriture est de garder les écrits, et pour communiquer, l'apprenant commence son apprentissage des langues par l'écriture, il permet à l'enseignant de corriger les erreurs de l'apprenant. «*pour la linguistique, l'écriture est un système de représentation graphique d'une langue, au moyen de signes ou de caractères gravés ou écrits sur un support. Autrement dit, c'est une méthode de communication humaine qui se réalise à*

---

<sup>30</sup> Robert Galisson et Daniel Coste, dictionnaire de didactique des langues, librairie Hachette, Paris, France, 1976, p 177.

<sup>31</sup> Fidali Oumaima, Guermil Amel, la compréhension de l'écrit au service de la production écrite, stratégie d'enseignement apprentissage du FLE: cas des apprenants de la 3<sup>ème</sup> année secondaire lycée Al Moudjahid Abouda Ali, Touggourt, université d'El-oued, p19.

<sup>32</sup> <https://lesdefinition.fr>, 28 avril 2022, à 03 :14.

*l'aide de signes visuels qui constituent un système.»*<sup>33</sup> Pour la linguistique, l'écriture est un moyen de communication, le langage articulé est représenté par des signes graphiques d'une langue, c'est de tracer des lettres alignées pour produire des énoncés, il permet à l'élève d'apprendre le vocabulaire d'une langue..

### 1.2.3. La production écrite:

À la fin d'une séquence d'apprentissage, l'élève fait une production écrite pour tester ses compétences linguistique, grammaticales acquises de la séquence d'apprentissage. Selon Dubois.J, la production c'est *«l'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue»*.<sup>34</sup>

La production écrite c'est le fait de produire des énoncés en utilisant les règles de la langue (lexique, grammaire, conjugaison et orthographe), elle est un ensemble des énoncés sur des sujets variés, elle permet à l'enseignant d'évaluer les compétences acquises de l'élève..

La production écrite est *«une activité complexe de la production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés langagière»*.<sup>35</sup>

Dans cette définition didactique, la production écrite est une tâche complexe qu'elle nécessite la maîtrise des capacités cognitives et des connaissances linguistiques et qui fait appel à des compétences textuels et pragmatiques, pour rédiger un texte sur un sujet d'une séquence d'apprentissage enseignée, elle permet à l'élève de regrouper

---

<sup>33</sup> <https://lesdefinition.fr>, 28 avril 2022, à 03 :14.

<sup>34</sup> Dubois J, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, coll, trésors du Français, paris, 1994, p 381.

<sup>35</sup> Zauaoui Antar, Brahimi hanane, l'évaluation de la production écrite du texte argumentatif en FLE. Cas des aapenants de 4AM, collège d'enseignement moyen Bechane Lakhder. Belimour B.B.A, université de Mohamed El-Bachir El-Ibrahimi Bordj Bou-Arredj, 2018-2019,p15.

ses compétences acquises et son style d'écriture. C'est «une activité mentale complexe de construction de connaissances et de sens».<sup>36</sup>

La production écrite est une activité complexe qui utilise toutes les compétences, les ressources et les capacités pour communiquer au moyen d'écriture, reproduire des idées en énoncés, formuler un texte cohérent, écrire une production afin d'argumenter, décrire, narrer ou informer..

Selon Akmoun (2009), la production écrite «est un processus constitué de plusieurs phases: la conception d'idées, la délimitation du sujet par l'organisation des idées par le biais d'un schéma, la rédaction, la révision, le partage et la diffusion».<sup>37</sup>

La production écrite est une pensée transformée en énoncés, un texte cohérent, un enchaînement des idées, la rédaction personnelle d'un sujet et le diffuser pour partager le message, l'avoir et pour communiquer, « C'est un acte de communication au cours duquel l'auteur produit un texte écrit approprié à la situation dans une langue correcte et compréhensible du ou des destinataire(s).»<sup>38</sup> C'est produire un texte qui démontre le style, l'avis personnel, la pensée d'un individu, pour partager la communication avec les lecteurs, elle permet à l'élève d'appliquer les règles de la langue, et aussi elle permet d'organiser son texte par des étapes.

#### 1.2.4. L'importance de la production écrite.

Il est important que les élèves soient capables de communiquer, l'écriture est considérée comme une puissante forme d'apprentissage, qui contribue au développement de la pensée critique. Chaque fois qu'un élève écrit, il personnalise ses apprentissages, l'action d'écrire contribue à générer des idées, des observations et des émotions.

---

<sup>36</sup> Ben Brahim Rahma, l'évaluation formative: un nouvel enjeu pour l'amélioration des compétences rédactionnelles chez les apprenants de la première année secondaire cas du lycée Ahmed ben Brahim Ain-Zaatout, université Mohamed Khider-Biskra, 2014-2015, p17.

<sup>37</sup> <https://methodal.net>, 15 avril 2022, à 23:41

<sup>38</sup> <https://www.coursfrancaisfacile.com>, 28 avril 2022 à 02 :38



Une production écrite fournit à l'enseignant un meilleur portrait des apprentissages.

La production écrite permet de passer de « la perception intuitive à la compréhension et à l'assimilation. »<sup>39</sup> La production écrite permet à l'apprenant de communiquer. L'écriture développe, donc la pensée critique de l'apprenant, et chaque fois qu'un apprenant écrit et s'exprime, il améliore petit à petit sa pensée critique. L'écriture développe les idées personnelles, les avis personnels et le style personnel.

La production écrite permet à l'enseignant de tester le niveau et les compétences acquises, le niveau de langue, la cohérence et la cohésion du texte de l'apprenant pour y remédier et les développer.

---

<sup>39</sup> <https://www.usherbrooke.ca>, 15 avril 2022 à 23:20

Dans ce premier chapitre, nous nous sommes intéressés à l'évaluation des compétences et à la production écrite, nous avons présenté l'évaluation, les types de l'évaluation, les fonctions et étapes de l'évaluation. En parallèle, nous avons aussi présenté l'écrit, l'écriture, la production écrite et l'importance de la production écrite.

Et à partir de ce qui a été dit, nous sommes arrivé à conclure que l'évaluation est mise en œuvre sous plusieurs types et plusieurs fonctions et plusieurs étapes, pour l'efficacité de l'évaluation scolaire. Elle doit être appliquée dès le début de l'apprentissage jusqu'à la fin de l'année scolaire en fonction des différents moyens.

La production écrite est un moyen efficace pour évaluer l'apprentissage et nous allons voir dans le deuxième chapitre l'évaluation critère et le projet didactique n°2 de la quatrième année moyenne.

*Chapitre N°2 :*

*Concepts – clés relatifs à l'évaluation critériée, présentation  
de 2<sup>ème</sup> projet didactique de 4<sup>ème</sup> année moyenne*

Avant de consacrer le troisième chapitre à notre expérimentation afin de traiter et d'étudier les résultats de notre enquête dans le but de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses, nous voulons mettre la lumière sur cet outil évaluatif qui est la grille critériée .

Dans ce chapitre, nous allons proposer dans un premier temps les concepts et les définitions les plus importants et relatifs à l'évaluation critériée et par la suite, nous parlerons du projet didactique n°2 de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

---

## 2.1. Les concepts clés relatifs à l'évaluation critériée, présentation de 2<sup>ème</sup> projet didactique de 4<sup>ème</sup> année moyenne:

### 2.1.1. L'évaluation critériée

*« L'utilisation d'une référence critérielle paraît être la solution la plus commode et la plus pertinente : elle exige une clarification explicite de la part de l'enseignant et une qualité de réception telle que la perception du critère sollicite l'ensemble de la démarche d'appropriation de l'élève ». <sup>40</sup>*

L'évaluation critériée est un type d'évaluation pour évaluer les productions des élèves, elle se fait par le biais d'une grille d'évaluation critériée, et des critères classifiés selon la consigne indiquée de la tâche, et selon les objectifs de la séquence d'apprentissage, elle permet de formaliser des critères rapides, précis pour déterminer les objectifs.

*« Elle sert à mesurer les performances d'un étudiant en fonction de critères prédéfinis. Elle vérifie que les étudiants ont les connaissances attendues à une étape spécifique de leur éducation. Les évaluations critériées sont utilisées pour évaluer un ensemble particulier de connaissances ou de compétences : c'est un test évaluant le curriculum enseigné ». <sup>41</sup>*

Un type d'évaluation en fonction des critères, cette forme d'évaluation permet à l'enseignant d'organiser son schéma d'évaluation, par le biais d'une grille, elle permet de mesurer le degré d'acquisition des compétences de l'élève, elle permet aussi d'analyser des productions des élèves, elle sert à évaluer les objectifs du curriculum enseigné.

---

<sup>40</sup>Abid Yasmine, évaluation des acquis d'apprenants du Français Langue Étrangère en module de Technique d'Expression Ecrite et Orale en 1<sup>ère</sup> année universitaire, université d'Oran, 2012-2013, p69.

<sup>41</sup> <https://www.onlineassessmenttool.com>, 13 Mai 2022 à 22 :09

---

« L'évaluation est critériée lorsqu'elle ne compare pas l'apprenant aux autres, mais qu'elle détermine, par la référence à des critères, si, ayant maîtrisé tel objectif, l'élève est capable de passer à d'autres apprentissages ». <sup>42</sup>

Évaluer par des critères dans une grille, elle permet de proposer des critères précis et clairs, dans ce type d'évaluation l'enseignant ne compare pas entre ses élèves, mais aussi il mesure le degré d'acquisitions des compétences de chaque élève, et les objectifs des tâches (des productions écrites ou des productions orales).

C'est aussi un « mode d'évaluation dans lequel le rendement d'une personne dans l'accomplissement d'une tâche prescrite est jugée selon un seuil ou des critères de réussite déterminés lors de la formulation des objectifs ». <sup>43</sup>

une forme d'évaluation des compétences, elle permet d'évaluer une tâche de l'élève (production écrite ou production orale), elle permet aussi de porter un jugement sur la qualité de la production de l'élève, par le biais d'une grille et des critères, elle sert à vérifier si l'élève est réalisé les objectifs.

### 2.1.2. La grille d'évaluation :

« La grille d'évaluation un outil d'évaluation, elle est établie à partir de choix des critères, elle permet d'analyser les productions des élèves ». <sup>44</sup>

La grille d'évaluation est un outil pour évaluer les acquis des élèves, elle est composée de plusieurs critères clairs et précis, pour déterminer l'objectif, ces critères sont des objectifs fixés de l'enseignement, elle permet à l'enseignant d'analyser les productions réalisées par les élèves.

« Formaliser par une grille les principaux critères relatifs à l'oral ou l'écrit ne peut se faire de manière générale et unique car tout dépend du type d'échange, de la tâche demandée, du niveau de l'épreuve et des objectifs pédagogiques et/ou

---

<sup>42</sup> Abid Yasmine, évaluation des acquis d'apprenants du Français Langue Étrangère en module de Technique d'Expression Ecrite et Orale en 1<sup>ère</sup> année universitaire, université d'Oran, 2012-2013, p69.

<sup>43</sup> <https://cdeacf.ca>> evaluation criteree, 14 Mai 2022, à 20 :47

<sup>44</sup> Evaluation des compétences, cours de Mme Allal Senia Amel, module de l'évaluation des compétences, 2021-2022.

---

*institutionnels . il ne peut donc y avoir un seul modèle d'évaluation pour une compétence»<sup>45</sup>.*

La grille d'évaluation critériée est formalisée selon les objectifs fixés de l'enseignement, l'enseignant formalise une grille d'évaluation critériée selon la consigne indiquée de la tâche, et selon le niveau de l'apprenant, cet outil évaluatif permet à l'enseignant de sortir par une résultat bien déterminée.

*« La grille d'évaluation est le plus souvent descriptive, c'est-à-dire qu'elle fournit une discription de ce qui caractérise chacune des catégories de performance considérées ».<sup>46</sup>*

La grille d'évaluation sont des critères qui sont classifiés par des catégories, ils sont liés aux objectifs fixés par l'enseignant. Cet outil évaluatif permet à l'enseignant une description détaillée de la production de l'élève, elle permet aussi à l'enseignant de savoir le degré d'acquisition des connaissances de l'apprenant, elle permet aussi à l'enseignant d'élaborer une évaluation précise.

*« La grille d'évaluation est un outil qui peut aider à former un jugement sur les apprentissages complexes réalisés par les étudiants selon plusieurs auteurs dont Scalon (2004). Elle peut être utile pour apprécier les connaissances et compétences que les étudiants démontrent au moyen d'une présentation orale, d'un travail ou d'un examen écrit, d'une manipulation en laboratoire, d'un projet de groupe, etc... ».<sup>47</sup>*

La grille d'évaluation est une liste de critères structurés, elle permet d'évaluer une production des élèves ou des étudiants, elle permet de mesurer le degré de l'acquisition des performances, selon les objectifs de l'apprentissage , elle permet aussi de porter un jugement sur la qualité des productions des élèves ou des étudiants, elle facilite l'évaluation et elle précise les objectifs.

*« La grille prend le plus souvent la forme d'un tableau. Ce tableau explicite habituellement les critères d'évaluation qui servent à évaluer la production et contient*

---

<sup>45</sup>Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses universitaires de grenoble, France, 2005 p216-217

<sup>46</sup> <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr>> 14 Mai 2022, à 17 : 52.

<sup>47</sup> <https://www.unige.ch>> , 14 Mai 2022, à 23 : 50

---

*une description des niveaux de performance possibles ou attendus de la part des étudiants ».*<sup>48</sup>

La grille d'évaluation est un tableau contient des critères dans chaque critère contient des objectifs précis, pour mesurer le degré d'acquisition des compétences, elle permet de simplifier et faciliter l'évaluation des connaissances acquises de l'élève, elle permet d'analyser les productions des élèves, elle permet aussi de garantir une évaluation efficace des productions des apprenants, et de vérifier si l'élève est atteint les objectifs.

*« Une grille d'évaluation critériée est un outil pédagogique qui permet d'observer, de mesurer puis de juger les compétences de l'élève ou sa production écrite ou orale réalisé après un apprentissage ».*<sup>49</sup>

La grille d'évaluation critériée est un outil évaluatif qui permet d'analyser et interpréter les résultats des productions orales ou écrites des élèves, cette grille se présente souvent sous la forme d'un tableau dans lequel sont consignés des critères pour juger les compétences de l'élève.

*« La grille d'évaluation est construite d'une liste de critères mis en question selon les objectifs de la séance de la production écrite, donc elle garantit que la séance soit bien organisée et au service de l'apprentissage. Elle permet de mesurer l'atteinte des objectifs et même l'apprenant peut avoir une idée sur son cursus d'apprentissage ainsi qu'elle lui fournit l'auto-évaluation ».*<sup>50</sup>

Les grilles d'évaluations se sont des critères dans un tableau, ce sont des objectifs d'une séquence d'apprentissage transformés à des critères, elle permet à l'enseignant d'évaluer les compétences de l'élève, elle permet aussi à l'élève d'évaluer ses compétences en soi-même (l'auto-évaluation).

---

<sup>48</sup> <https://www.unige.ch> , 14 Mai 2022, à 23 : 50

<sup>49</sup>Zizi Naouel, l'évaluation de la production écrite en langue française le cas des élèves de la troisième année secondaire, l'université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, 2015-2016, p.51

<sup>50</sup> Fatima Ben Aissa, l'impact de l'évaluation formative sur la compétence rédactionnelle en activité de production écrite dans le processus d'enseignement/ apprentissage du FLE cas d'étude : les apprenants de la 2<sup>ème</sup> A.S Lettres et philosophie, université Ahmed Draya – Adrar, 2016-2017, p.38.



« La grille d'évaluation est une méthode d'évaluation avancée utilisée pour l'évaluation par critère. La grille est composée de: critères, chaque critères est divisé en plusieurs niveaux. L'évaluateur choisi ce qui correspond le mieux aux critères ». <sup>51</sup>

Les critères sont des degrés d'acquisition d'apprentissage, selon les objectifs fixés par l'enseignant, ils permettent de sortir par un résultat précis, et réguler l'apprentissage, c'est une grille analytique et descriptive de l'évaluation des productions des élèves.

### **2.1.3. Les grilles d'évaluations critériées :**

Nous distinguons deux catégories de grilles critériées :

- Les grilles d'évaluation de type analytique.
  
- Les grilles d'évaluation de type globales.

#### **2.1.3.1. Les grilles d'évaluation de type analytique :**

« Ces grilles contiennent une liste de critères accompagnées d'échelle d'appréciations qui expriment différents niveaux de maîtrise ». <sup>52</sup>

Cette catégorie de grilles d'évaluation se fait dans l'évaluation diagnostique, pour connaître les points forts et les points faibles de l'apprenant, elles peuvent aider les apprenants d'évaluer eux-mêmes et de réguler ses erreurs.

##### **a) Les grilles d'uniformes :**

« Dans ces grilles les appréciations concernant la maîtrise des critères sont qualitatives.

*ex : réussir une compétence facilement – difficilement – très difficilement »* <sup>53</sup>.

---

<sup>51</sup> <https://does.moodele.org> , 11 mai 2022 à 20 :45

<sup>52</sup> Zizi Naouel, l'évaluation de la production écrite en langue française le cas des élèves de la troisième année secondaire, l'université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, 2015-2016, p.51.

<sup>53</sup> Ibid, p.52.

Ces grilles sont une forme de grilles analytiques, elles proposent des données précises concernant la maîtrise d'un critère et le degré de maîtriser d'un critère permet à l'évaluateur de sortir par un résultat minutieux.

**b) Les grilles à l'échelle dichotomique :**

*On peut noter que « Ces grilles contiennent des critères correspondants à des questions fermées avec deux propositions et une seule réponse. Ces deux propositions sont opposées : oui/non, pour/contre, etc. et cette forme des grilles d'évaluations propose des critères sont reformulées à des questions fermées, l'évaluateur doit répondre à ces questions par oui/non ou pour/contre ».*<sup>54</sup>

*Et parfois « De telles grilles sont aussi appelées grilles de vérifications simples, sont utilisées pour des questions qualifiantes permettant de recueillir des avis et des opinions lors des sondages ».*<sup>55</sup>

Dans certains cas, l'évaluateur reformule une question complexe aux questions simples pour sortir par un résultat précis.

**c) Les grilles à l'échelle descriptive :**

*« Dans de telles grilles, on fait correspondre à chaque critère des caractéristiques détaillés et précis, ce qui permet à l'enseignant de déceler à quel niveau l'élève a des difficultés dans son apprentissage et ainsi pouvoir procéder à des régulations adéquates ».*<sup>56</sup>

Ces grilles rassemblent un nombre de critères, ces critères sont plus détaillés, ils permettent à l'enseignant de connaître le degré d'acquisition de l'apprentissage, ils permettent de réguler l'apprentissage.

---

<sup>54</sup> Zizi Naouel, l'évaluation de la production écrite en langue française le cas des élèves de la troisième année secondaire, l'université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, 2015-2016, p.52.

<sup>55</sup> Ibid, p.52.

<sup>56</sup> Ibid, p.52

### 2.1.3.2. Les grilles d'évaluations de type globales :

*« Dans ces grilles d'évaluation chaque échelon contient plusieurs critères à la fois qui lui confèrent un caractère global ».*<sup>57</sup>

C'est un tableau qui se compose d'échelons, et chaque échelon contient un ensemble des critères à la fois, pour analyser les productions écrites ou les productions orales, et pour évaluer les compétences acquises de l'élève.

### 2.1.4. Les critères d'évaluation

*« Les critères d'évaluation sont des indices observables de la qualité des réponses, ces critères sont directement liés aux objectifs pédagogiques permettant de clarifier ce qui est évalué en fournissant une description détaillée de ce qui doit être acquis, appris ou maîtrisé. Les critères permettent de focaliser son attention sur ce qu'il y'a lieu d'évaluer ».*<sup>58</sup>

Les critères d'évaluation sont des degrés d'évaluation, ils sont liés aux objectifs fixés de programme d'enseignement, ils permettent à l'enseignant de préciser les objectifs d'une tâche réalisée par les élèves, ils permettent de sortir par une résultat bien détaillée, ils facilitent la correction des productions des élèves.

*« C'est la qualité d'un développement aisément compréhensible par sa netteté et sa précision, grâce à des questions explicites, des définitions détaillées, des exemples précis et des formulations sans ambiguïtés ».*<sup>59</sup>

Les critères se sont des repères, ils déterminent les objectifs d'une tâche, se sont des questions simples avec des propositions précises pour sortir par un résultat minutieux, elle permet à l'enseignant d'évaluer le degré d'acquisition de l'apprentissage.

---

<sup>57</sup> Zizi Naouel l'évaluation de la production écrite en langue française le cas des élèves de la troisième année secondaire l'université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, 2015-2016, p. 52

<sup>58</sup> Evaluation des compétences, cours de Mme Allal Senia Amel, module de l'évaluation des compétences, 2021-2022.

<sup>59</sup><https://www.collegeahuntsic.qc.ca> >, 14 Mai 2022, à 13:30.

Les critères d'évaluation sont liés aux objectifs des cours : « *il s'agit de qualités que votre professeur recherche dans vos travaux et dont la présence lui indique que vous atteignez les buts fixés. Vous pouvez donc également vous en servir pour évaluer votre démarche et vos travaux* ». <sup>60</sup>

Ces critères sont des indices d'évaluation, ils orientent l'enseignant pour organiser son analyse, ils permettent à l'élève de savoir ses compétences acquises, ils permettent aussi à l'enseignant d'évaluer les productions des élèves, ils permettent à l'élève de s'évaluer lui-même (l'auto-évaluation).

« se contenter de repérer la présence ou l'absence de telle et telle procédure ». <sup>61</sup>

Les critères d'évaluation servent à évaluer une production d'un élève, pour mesurer le degré d'acquisition de l'apprentissage, ils permettent à l'enseignant de savoir si l'élève a atteint les objectifs fixés du programme d'enseignement, ils permettent aussi de préciser le but d'une tâche réalisée par l'élève,

Notons que « définir des critères d'évaluation c'est donc clarifier les objectifs d'apprentissages ». <sup>62</sup> Un ensemble d'indicateurs sont classifiés selon la catégorie des compétences, ils permettent de vérifier si l'élève a réalisé les objectifs de l'apprentissage, ils facilitent l'évaluation et l'analyse des productions des élèves, ils déterminent et précisent l'évaluation des compétences de l'élève.

Cette notion a été suffisamment définie dans la littérature pour qu'on ne procède ici qu'à un simple rappel. Du latin « criterium », le mot désigne le principe qui permet de distinguer le vrai du faux, de juger, d'estimer (l'évidence est selon Descartes, le critère de la vérité). Sa première caractéristique est donc l'abstraction, (l'évidence, la clarté, la rapidité, l'ordre, etc...); sa seconde caractéristique est la discrimination ». <sup>63</sup>

---

<sup>60</sup> <https://www.collegeahuntsic.qc.ca>, 14 Mai 2022, à 13 :42.

<sup>61</sup> Harfouche Fouad, l'évaluation en question : la compétence de la production écrite en classe de français langue étrangère (FLE), université de El Hadj Lakhdar - Batna, 2007-2008, p44.

<sup>62</sup> Ben Brahim Rahma, l'évaluation formative: un nouvel enjeu pour l'amélioration des compétences rédactionnelles chez les apprenants de la première année secondaire cas du lycée Ahmed Ben Brahim Ain Zaatout, université Mohamed khider - Biskra, 2014-2015, p32.

<sup>63</sup> Gérard Figari, Évaluer quel référentiel ?, De Boeck-Wesmael s.a 1994, Bruxelles, p.109, 110

Les critères se sont des repères à suivre dans l'évaluation de la production écrite ou la production orale, ce sont des principes doit être pris en considération lors de la correction des tâches des apprenants, elles orientent l'enseignant pour sortir par une résultat bien déterminée, elles démontrent à l'enseignant les objectifs fixés d'une séquence d'apprentissage.

« Une liste des procédures à mettre en œuvre pour réaliser la tâche, assorties des conditions de leur réussite ». <sup>64</sup> Ce sont des procédures à suivre lors de la correction des productions des apprenants, ce sont des conditions à respecter pour évaluer les tâches des élèves, ils facilitent et organisent l'évaluation, ils permettent d'évaluer tous les objectifs d'un parcours d'apprentissage.

---

<sup>64</sup> Guemini Ahmed, impact de l'évaluation critériée sur la qualité des productions écrites : cas d'apprenants de la première année secondaire, université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouagi, 2013-2014, p.23

---

## 2.2. Présentation du 2<sup>ème</sup> projet didactique et la 1<sup>ère</sup> séquence d'apprentissage de ce projet de 4<sup>ème</sup> année moyenne :

### 2.2.1. Le dialogue:

*Pour définir le dialogue, nous dirons que «le dialogue est un échange de paroles, un entretien entre deux ou plusieurs personnes appelées interlocuteurs (en grec, dia et logos signifient respectivement «entre» et «parole»). Le dialogue est donc l'ensemble de paroles qu'échangent les personnages, c'est la manière dont l'auteur fait parler directement le personnage »<sup>65</sup>.*

le dialogue est donc une communication, un échange de paroles entre les interlocuteurs, nous pouvons réaliser une conversation entre deux personnes, il permet de partager une opinion sur des sujets variés , le dialogue aussi est un échange de parole entre les personnages.

Pour notre enquête, nous avons réalisé notre expérimentation de recherche au sein d'une classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne, cette expérience s'est déroulée pendant l'enseignement de la séquence d'apprentissage n°1 du 2<sup>ème</sup> projet didactique. L'objectif final de cette séquence est de rédiger un dialogue argumentatif. A partir de ce point, nous allons proposer des définitions de cette notion. Le dialogue permet à deux ou trois personnes d'échanger des paroles entre eux sur des sujets différents argumenter, expliquer ou informer.

*« Le dialogue est une communication entre deux ou plusieurs personnes ou groupes de personnes. Il doit y avoir au minimum un émetteur et un récepteur, une donnée émise, c'est le message, un code, c'est la langue et/ou le jargon, un objectif, c'est le but du message. Il se fait par signaux (auditifs ou visuels) l'origine étymologique grecque du mot se réfère à un concept traduisible par "suivre une pensée", ce qui n'explique pas la façon de la prendre à moins de vouloir prendre donc connaissance de l'esprit de l'autre. Il suffit de suivre pour saisir ».<sup>66</sup>*

---

<sup>65</sup> <https://www.espacefrancais.com>>, 16 mai 2022, à 11:32.

<sup>66</sup> <https://www.techno-science.net>, 21 avril 2002, à 23:26

Dialoguer c'est donc une communication entre un émetteur et un récepteur ou plusieurs récepteurs du message. Ce message est un code linguistique, dialoguer se fait dans le but de transmettre des connaissances de l'esprit de l'émetteur au récepteur.

« *Un dialogue est un échange verbal dont le but est de résoudre un problème en s'appuyant sur l'argumentation et la collaboration* ». <sup>67</sup>

Un dialogue est un échange de la parole dont le but est d'arriver à une solution d'un problème par des arguments. « *Comme toutes les communications, le dialogue comprend à minima un émetteur et un récepteur, il se distingue du discours, du débat ou de la discussion dans le processus unissant les deux protagonistes* ». <sup>68</sup>

Le dialogue est lorsqu'un émetteur communique avec un récepteur sur des sujets variés. « *Le dialogue est une conversation coopérative à double sens. L'objectif est que les participants échangent les informations et établissent des relations entre eux.* » <sup>69</sup>

Le dialogue est une communication coopérative entre l'émetteur et le récepteur pour objectif de construire des relations entre eux et d'échanger les idées.

### 2.2.2. L'argumentation :

Nous soulignons que « *L'argumentation vise à agir sur quelqu'un, à le faire changer d'avis, soit en ayant recours à la raison, soit en ayant recours à l'émotion. Pour saisir une argumentation, il faut donc repérer l'identité de l'argumentateur et de l'argumenté, les fonctions de l'argumentation* ». <sup>70</sup>

L'argumentation est lorsque un argumentateur expose sa thèse et son opinion, il présente des arguments logiques, il présente aussi des preuves solides et des exemples, il invite les interlocuteurs à accepter son opinion, et pour le but de

---

<sup>67</sup> <https://www.philo.logos.com>, 22 avril 2022, à 15:28

<sup>68</sup> Pierre-Charles Pupion, Stéphane Trébuq, la dialogique publique et le dialogue: Une Voie de Recherche pour un management public performant, AIRMAP, 2019, p6.

<sup>69</sup> Pierre Charles Pupion + Stéphane Trébuq, la dialogique publique et le dialogue: Une Voie de Recherche pour un management public performant, AIRMAP, 2019, p6.

<sup>70</sup> <https://interlettre.com>, 14 Mai 2022, à 06 : 05

convaincre d'accepter ou réfuter une opinion, l'argumentation est donc un art chaleureux, c'est le recours à la raison et le recours à l'émotion.

L'objectif de cette étude est de rechercher le rôle de la grille d'évaluation critériée dans l'évaluation de la production écrite. Nous avons proposé trois chapitres avec une introduction, et une conclusion. Nous avons présenté notre travail de recherche par une introduction générale.

Dans le premier chapitre nous avons proposé les concepts et les définitions les plus importants et relatifs à l'évaluation et à l'écrit, et par la suite le deuxième chapitre nous avons parlé des concepts relatifs à l'évaluation critériée et le deuxième projet didactique de 4<sup>ème</sup> année moyenne, enfin le troisième chapitre nous l'avons consacré pour l'analyse et l'interprétation du questionnaire et des productions écrites, et à la fin nous avons présenté une conclusion générale pour affirmer ou infirmer nos hypothèses.

*« L'ensemble des arguments visant à convaincre sur un sujet donné. Elle est un ensemble des moyens qui permettent, à partir de principes, de faits, d'éléments de preuves qui en constituent les prémisses, d'inciter les interlocuteurs à accepter la validité d'une affirmation, ou d'une position ou à adopter la conduite proposée. Le but est d'étayer un point de vue pour remporter l'adhésion d'un interlocuteur ou convaincre un adversaire. Pour une meilleure efficacité l'argumentation repose souvent sur les exemples ».*<sup>71</sup>

Argumenter, c'est présenter des arguments pour convaincre sur un sujet précis, c'est aussi l'ensemble des preuves logiques qui permettent d'inciter les interlocuteurs à accepter, une opinion, le but est de convaincre les participants ou l'adversaire, et pour confirmer une opinion il doit présenter des exemples.

*« Exposer des arguments pour défendre et prouver une thèse, une opinion ».*<sup>72</sup> Lorsque un participant présente des arguments, il présente une thèse pour la confirmer, par des épreuves logiques et des exemples, son but est de défendre une opinion, et pour convaincre l'adversaire de l'accepter.

---

<sup>71</sup> <https://www.toupie.org>, 10 Mai 2022 à 12 :11

<sup>72</sup> <https://www.linternaute.fr>, le 10 Mai 2022, à 15 :18



Argumenter c'est, inciter, prouver et séduire « *une argumentation permet de prouver ou de réfuter une opinion, un fait ou un énoncé, en cherchant à convaincre son public, à l'oral ou à l'écrit. L'auteur affirme une position personnelle, qu'elle appuie par des arguments solides, des épreuves, qu'elle organise dans un discours bien structuré* ». <sup>73</sup>

Pour chercher à convaincre les locuteurs ou l'adversaire, à l'oral ou à l'écrit, le participant présente son opinion, il appuie son opinion par des épreuves logiques et des arguments et exemples solides, dans un discours bien organisé.

« *L'argumentation, c'est la construction de discours et de raisonnements structurés qui s'appuient sur une démonstration logique. Elle sert à convaincre quelqu'un en défendant ou en réfutant une thèse* ». <sup>74</sup>

Un discours destiné aux interlocuteurs ou l'adversaire, des arguments logiques et des exemples éprouvés, pour défendre ou réfuter une thèse, et pour convaincre les autres, pousser l'autre à réagir.

« *Argumenter, c'est chercher à convaincre en apportant des preuves tangibles fondées sur le raisonnement logique, mais c'est aussi vouloir emporter l'adhésion d'un auditoire plus ou moins vaste par des effets de séduction. C'est à la fois démontrer qu'on a raison, et vouloir le faire admettre. L'argumentation emprunte donc une de ces procédés à la démonstration la plus rigoureuse, mais ne peut se passer de la puissance de persuasion du langage. C'est avant tout un art de communication humaine, qui en appelle à la fois au cœur et à la raison. C'est un art de la parole chaleureuse.* » <sup>75</sup>

Argumenter, c'est lorsque un individu donner des épreuves logiques et convaincantes sur son opinion pour le défendre, et pour démontrer qu'il a raison, c'est un art de parole doit présenter une parole chaleureuse pour convaincre.

---

<sup>73</sup> <http://pédagogie.ac-limoges.fr>, 10 Mai 2022, à 16.07

<sup>74</sup> <https://www.shoolmouv.fr>>, 11 mai 2022, à 17 :40

<sup>75</sup> Charles Ammirati, principes et méthodes des l'épreuve écrite de français, presses universitaires de France, Paris, 2 1996 p13

### **2.2.3. Présentation du 2<sup>ème</sup> projet didactique et la 1<sup>ère</sup> séquence d'apprentissage de ce projet de 4<sup>ème</sup> année moyenne**

Avant de présenter notre expérimentation nous tenons à présenter le projet et la séquence d'apprentissage à laquelle nous nous sommes consacrée lors de l'évaluation des productions écrites des apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne, l'intitulé de ce projet didactique est : « vivre ensemble en paix ».

L'objectif de ce projet est de vivre ensemble pour la tolérance et la solidarité et contre le racisme et la 1<sup>ère</sup> séquence d'apprentissage est « échanger des arguments ».

Dans cette séquence les apprenants ont effectués des séances d'apprentissage dans le but d'échanger des arguments sur la tolérance et vivre ensemble en paix.

### **2.2.4. Les objectifs de séquences d'apprentissage numéro 2 de projet 2 de de 4e année moyenne :**

Le sujet de cette séquence d'apprentissage est «échanger des arguments» dans chaque séquence d'apprentissage, il y a des objectifs à réaliser. Dans cette séquence, nous avons différentes séances à réaliser dans chaque séquence nous avons des objectifs.

La 2<sup>ème</sup> séance de compréhension de l'écrit ,c'est «identifier le thème, la thèse et les arguments, repérer, les interlocuteurs

Identifier la structure du texte (titre, chapeau, dialogue, passage narratif)»

Les objectifs global de cette séance sont d'identifier la thèse et les arguments par l'identification des éléments paratextuelles et les participants du dialogue.

La 3<sup>ème</sup> séance c'est le vocabulaire : son objectif est d'«identifier et employer les verbes de paroles» son objectif global est identifier et utiliser les verbes de parole dans les dialogues.

La 4<sup>ème</sup> séance c'est la grammaire, son objectif est de: «faire la différence entre le style direct et le style indirect,

Transposer des propos du style direct et indirect , compléter des énoncés par des propos au style direct ou au style indirect».

L'objectif de cette séance c'est d'abord, pour comprendre le style direct et le style indirect ensuite, pour essayer de transformer le style direct au style indirect, enfin, pour entraîner à employer le style direct et le style indirect.

La 5<sup>ème</sup> séance c'est la conjugaison, son objectif est : d'«identifier les changements opérés lors de la transposition des propos du style direct au style indirect», dans le but de changer les formes verbales qui sont utilisés lors de la transposition des propos du style direct du style indirect .

La 6<sup>ème</sup> séance c'est la grammaire «2» qui a pour objectif d'«identifier et d'employer la proposition subordonnée circonstancielle de but».

Cette étape a pour objectif de comprendre la proposition subordonnée circonstancielle de but d'entraîner à employer dans un énoncé.

La 7<sup>ème</sup> séance c'est l'orthographe et donc «rétablir la ponctuation dans des propos rapportés au style direct» apprendre comment utiliser la ponctuation dans des propos du style direct.

La 8<sup>ème</sup> séance c'est la compréhension de l'écrit, ses objectifs c'est d'«Identifier le thème, la thèse et les arguments repérés ainsi que les interlocuteurs , identifier la structure du texte également (passage narratifs, dialogue) » dans le but de relever la thèse, les arguments, des indices du dialogue et les passages narratifs du texte support.

La 9<sup>ème</sup> séance c'est l'atelier d'écriture, ses objectifs sont de «rappeler la structure d'un dialogue argumentatif, compléter des dialogues (production partielle)». cette séance a pour objectif de rédiger des productions partielles pour reproduire un dialogue argumentatif

La 10<sup>ème</sup> séance c'est la «situation d'intégration» son objectif: c'est de «rédiger un dialogue argumentatif à propos de l'acceptation de l'autre, de la tolérance» l'objectif de cette séance c'est de produire un dialogue argumentatif sur l'acceptation de l'autre.

Cette séquence d'apprentissage permet à l'enseignant d'établir une grille d'évaluation bien déterminé pour évaluer les compétences acquises de l'élève lors des

séances. À la dernière séance l'enseignant demande aux élèves de rédiger un texte selon la consigne indiquée.

Dans ce chapitre, nous avons consacré des définitions et des notions relatifs à l'évaluation critériée, et aussi nous avons présenté le projet didactique de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

Le chapitre qui va suivre sera consacré à l'analyse et à l'interprétation du questionnaire des productions écrites.

## *Chapitre N°3*

*Description et analyse du questionnaire  
et des productions écrites*

### **Chapitre 3 Description et analyse du questionnaire et des productions écrites**

---

Dans ce chapitre, nous allons tout d'abord présenter notre corpus (le terrain choisi et l'échantillon). Ensuite, nous présenterons le déroulement de l'expérimentation, et le questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen. Nous ferons, dans un premier temps l'analyse du questionnaire et nous passerons après à l'analyse des productions écrites.

### **3.1. Analyse et interprétation du questionnaire :**

La grille d'évaluation est importante pour évaluer l'écrit, à partir d'une production écrite on peut évaluer les compétences de l'apprenant. A partir de là, nous allons effectuer une enquête avec des enseignants du cycle moyen, nous avons distribué un questionnaire pour confirmer ou infirmer les hypothèses de notre problématique.

#### **3.1.1. Présentations de l'enquête :**

Pour consolider notre recherche, nous avons préparé un questionnaire avec des questions ciblées afin de répondre à notre question de recherche. Nous avons distribué ce questionnaire aux enseignants du cycle moyen, il contient des questions fermées, des questions à choix multiples, une question semi -fermée (avec une justification). Nous avons recueilli les questionnaires distribués à 12 enseignants, 2 hommes et 10 femmes, leurs années d'expérience varient entre 6 et 20 ans d'expérience dans l'enseignement /apprentissage de FLF

#### **3.1.2. Description du questionnaire :**

Ce questionnaire est destiné aux enseignants du niveau moyen comme un outil de vérification et d'investigation, il est composé de 12 questions. (voir annexe N°02)



**3.1.3. Analyses et interprétation de questionnaire:**

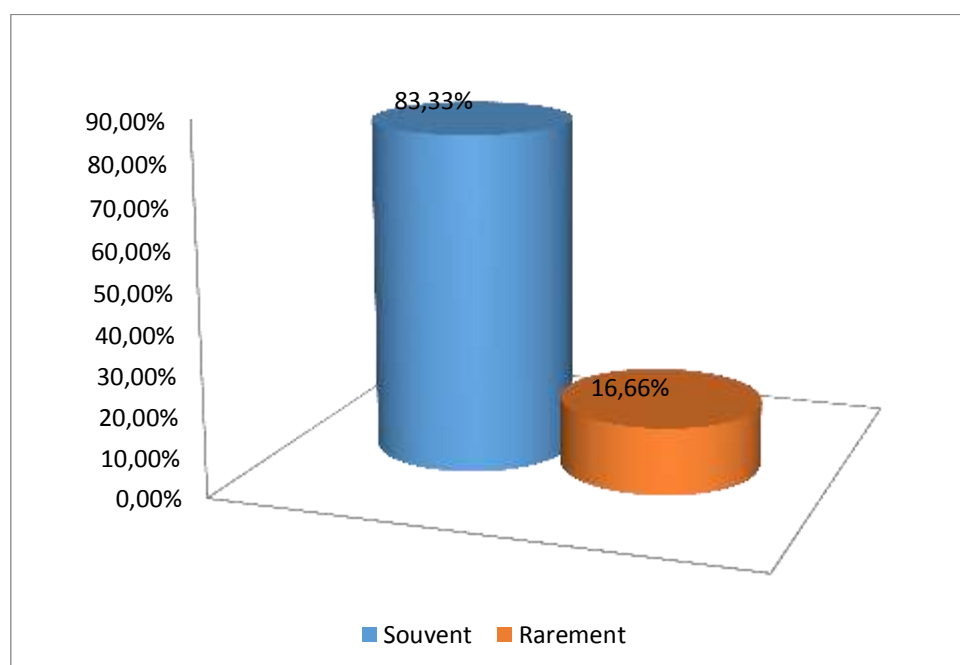
**1) Vérifiez-vous pendant les séances d'apprentissage si vos élèves ont acquis des compétences ?**

a- Souvent

b- Rarement

**Tableau 3. 1:Vérification des acquis des élèves**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Souvent	10	83,33%
Rarement	2	16,66%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 1: Vérification des acquis des élèves**

**Commentaire N°1 :**

Nous constatons que 83 ,33% des enseignants vérifient souvent si leurs élèves ont acquis des compétences et 16,66% des enseignants déclarent qu'ils vérifiaient rarement si leur élèves ont acquis des compétences, nous avons constaté que l'enseignant contrôle les acquis de ses élèves.

2) Comment percevez – vous l'évaluation ?

a- Une pratique routinière de métier

b- Une charge supplémentaire

Tableau 3. 2: L'évaluation selon les enseignants de cycle moyen

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Une pratique routinière de métiers	10	83,33%
Une charge supplémentaire	2	16,66%
Nombre des enseignants	12	100%

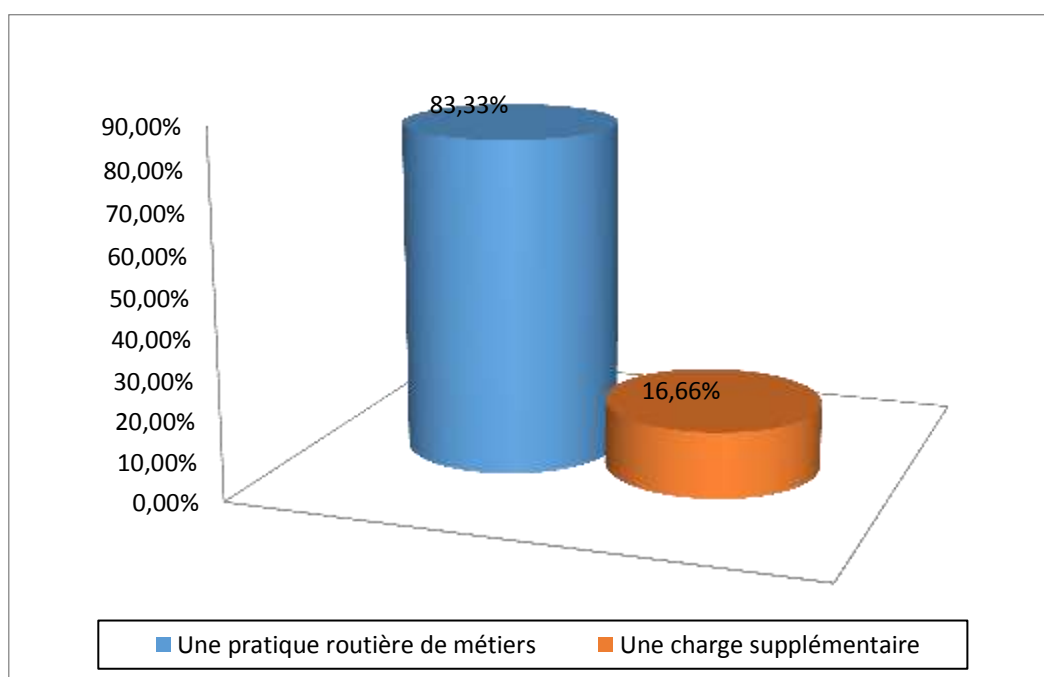


Figure 3. 2: L'évaluation selon les enseignants de cycle moyen

Commentaire N°2

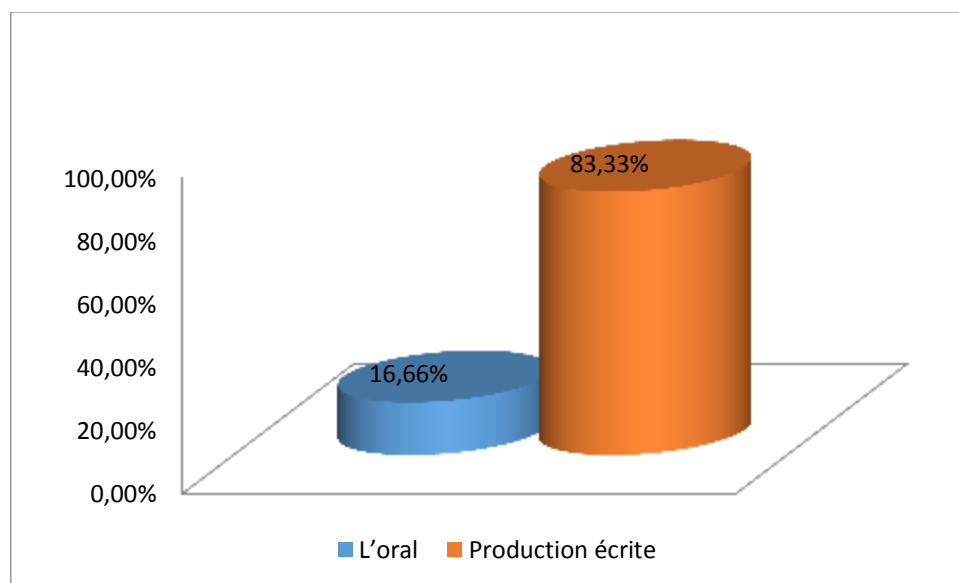
Nous constatons que 83 ,33% des enseignants considèrent que l'évaluation est une pratique routinière de métier et 16,66% des enseignants considèrent que l'évaluation est une charge supplémentaire, nous avons constaté que l'enseignant considère que l'évaluation est un routine.

3) D'après vous, quelle est l'activité la plus importante pour les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne ?

- a- La production orale
- b- Production écrit

**Tableau 3. 3: L'activité la plus importante pour les apprenants de 4<sup>ème</sup> AM**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Production orale	2	16,66%
Production écrite	10	83,33%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 3: L'activité la plus importante pour les apprenants de 4<sup>ème</sup> AM**

**Commentaire N°3 :**

Nous constatons que 16,66% des enseignants pensent que l'oral est l'activité la plus importante pour les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne contre 83,33% des enseignants qui considèrent que la production écrite est l'activité la plus importante pour les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne, nous avons constaté que l'enseignant valorise l'activité de la production écrite.

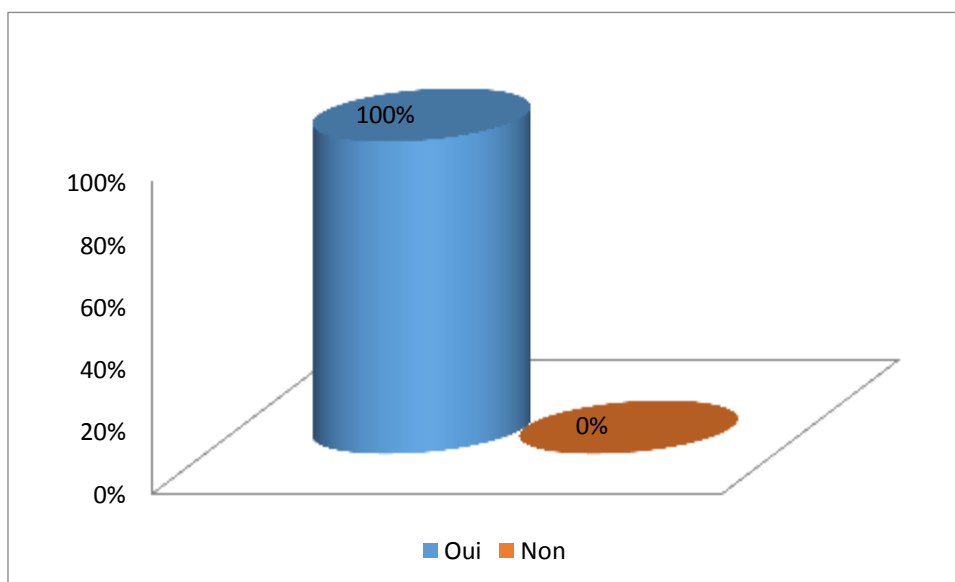
4) Utilisez-vous une grille d'évaluation pour corriger les productions écrites de vos élèves ?

a- Oui

b- Non

**Tableau 3. 4: Utilisation d'une grille d'évaluation pour corriger les productions écrites**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Oui	12	100%
Non	0	0%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 4: Utilisation d'une grille d'évaluation pour corriger les productions écrites**

**Commentaire N°4 :**

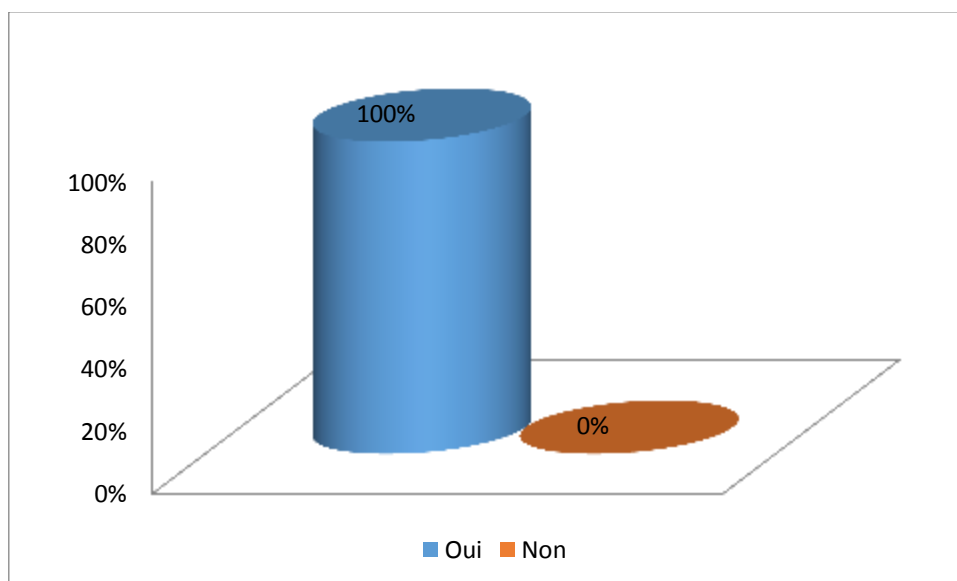
Nous constatons que 100% des enseignants confirment qu'ils utilisent une grille d'évaluation pour corriger les productions écrites, nous avons constaté que l'enseignant utilise la grille d'évaluation pour corriger les productions écrites de ses élèves .

**5) Trouvez – vous que la grille d’évaluation est utile pour l’évaluation ?**

- a- Oui
- b- Non

**Tableau 3. 5:L’utilité de la grille d’évaluation**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Oui	12	100%
Non	0	0%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 5: L’utilité de la grille d’évaluation**

**Commentaire N°5 :**

Nous constatons que 100% des enseignants confirment que la grille d’évaluation est utile pour l’évaluation, nous avons constaté que la grille critériée facilite l’évaluation.

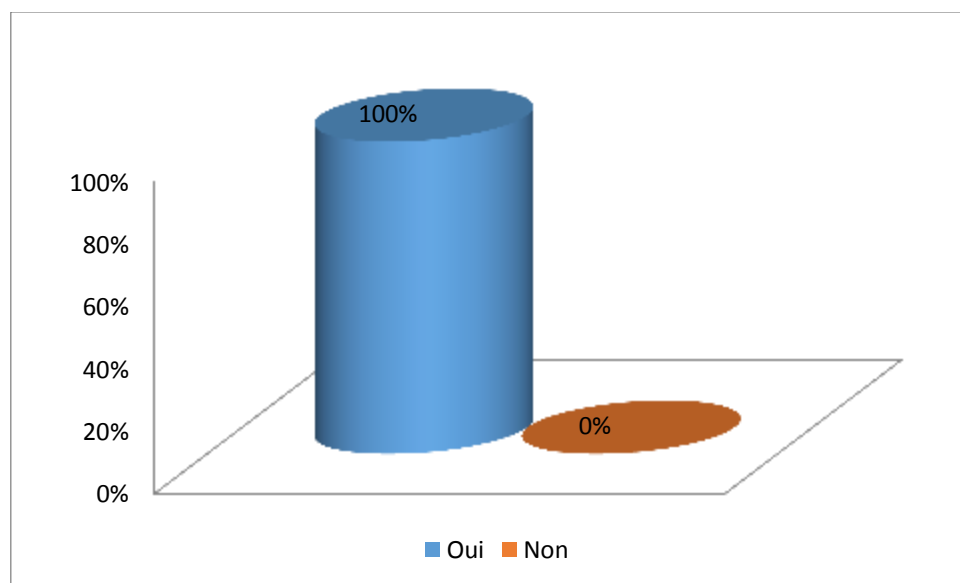
6) Cette grille d'évaluation est – elle utilisée durant toute l'année scolaire ?

a- Oui

b- Non

**Tableau 3. 6:L'utilisation de la grille d'évaluation de la grille d'évaluation durant l'année scolaire.**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Oui	12	100%
Non	0	0%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 6: L'utilisation de la grille d'évaluation de la grille d'évaluation durant l'année scolaire.**

**Commentaire N°6 :**

Nous constatons que 100% des enseignants confirment que la grille d'évaluation est utilisée durant toute l'année scolaire, nous avons constaté que l'enseignant utilise la grille critériée pour évaluer les compétences de ses élèves durant l'année scolaire.

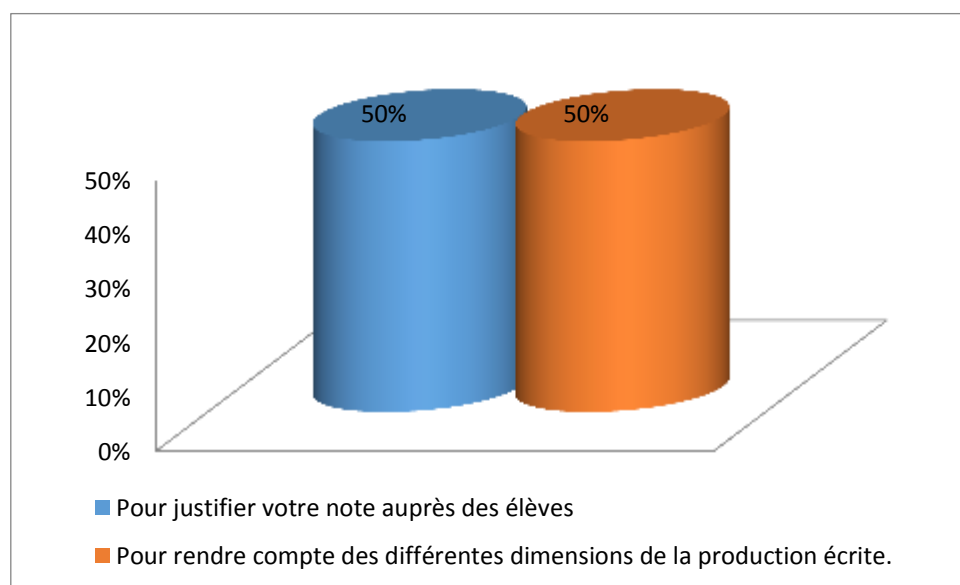
**7) pourquoi utilisez- vous la grille critériée ?**

a- Pour justifier votre note auprès des élèves.

b- Pour rendre compte des différentes dimensions de la production écrite.

**Tableau 3. 7:La raison d'utiliser une grille critériée**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Pour justifier votre note auprès des élèves	6	50%
Pour rendre compte des différentes dimensions de la production écrite.	6	50%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 7: La raison d'utiliser une grille critériée**

**Commentaire N°7 :**

Nous constatons que 50 % des enseignants utilisent la grille critériée pour justifier leur notes auprès des élèves, et 50 % utilisent la grille critériée pour rendre compte des différentes dimensions de la production écrite, nous avons constaté que la grille critériée est utilisée pour prendre une note définitive et pour analyser la production écrite de l'élève.

8) Est – ce que la grille critériée permet de porter un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite de vos élèves ?

a- Oui

b- Non

Tableau 3. 8:Un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite par le biais d'une grille critériée.

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Oui	9	75%
Non	3	25%
Nombre des enseignants	12	100%

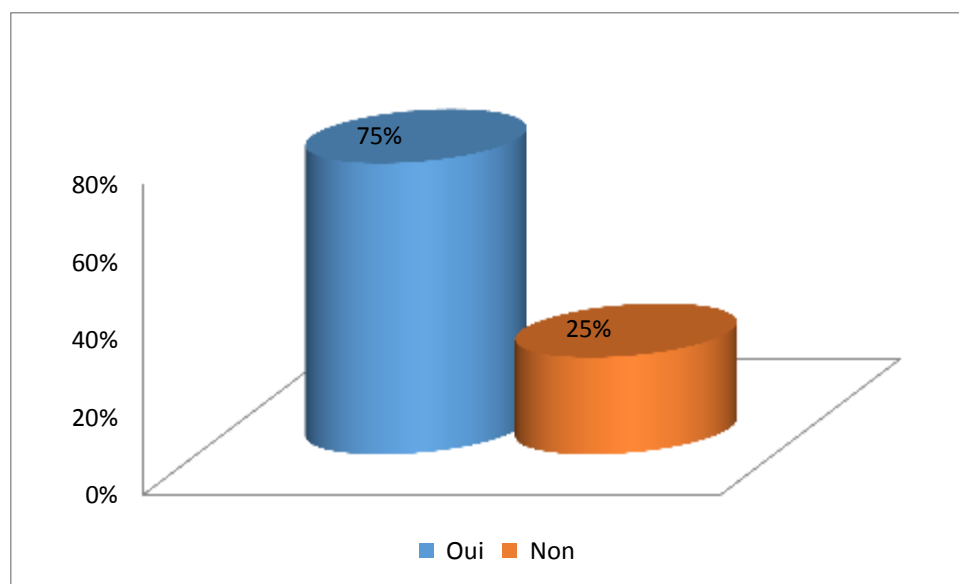


Figure 3. 8: Un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite par le biais d'une grille critériée.

**Commentaire N°8 :**

Nous constatons que 75% des enseignants confirment que la grille critériée permet de porter un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite et 25% des enseignants ne considèrent pas que la grille critériée permet de porter un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite, nous avons constaté que l'enseignant utilise la grille critériée pour l'analyse détaillé de la production écrite de l'élève.



9) Est-ce que la grille d'évaluation est-elle l'outil principal pour vérifier le niveau des connaissances de vos élèves ?

a – oui

b – non  justifiez .

Tableau 3. 9: La grille d'évaluation un outil principal pour vérifier le niveau des connaissances des élèves

Les réponses	Répétitions	Pourcentages
Oui	9	75 %
Non	3	25 %
Nombre des enseignants	12	100%

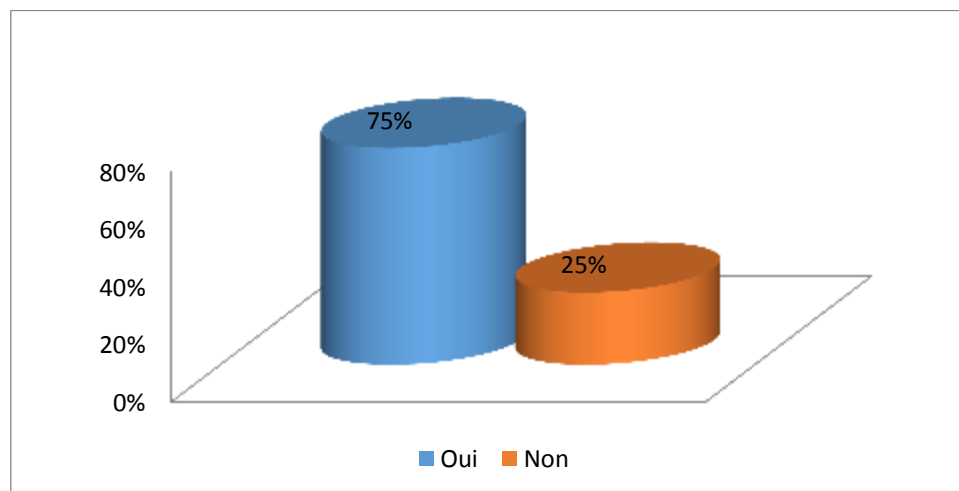


Figure 3. 9: La grille d'évaluation un outil principal pour vérifier le niveau des connaissances des élèves

**Commentaire 9 :**

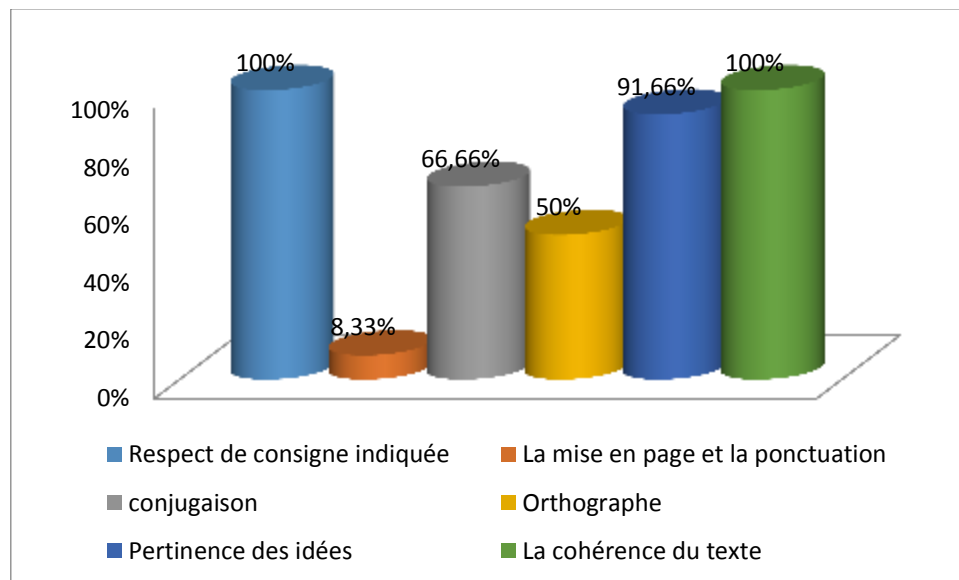
Nous constatons que 75 % des enseignants confirment que la grille d'évaluation est un outil principal pour vérifier le niveau des connaissances de leurs élèves et 25 % des enseignants ne considèrent pas que la grille d'évaluation soit un outil principal pour vérifier le niveau et les connaissances de leurs élèves. Cependant, deux enseignants justifient leurs réponses qu'il y'a d'autres facteurs pour vérifier le niveau des connaissances de l'élève. Une enseignante n'a pas justifier pas sa réponse, nous avons constaté que la grille critériée n'a pas forcément un outil de vérification de niveau de connaissances de l'élève.

10) Quels sont les critères qui doivent être pris en considération lors de la correction des productions écrites ?

- a- Respect de consigne indiquée
- b- La mise en page et la ponctuation
- c- conjugaison
- d- Orthographe
- e- Pertinence des idées
- f- La cohérence du texte

**Tableau 3. 10: Les critères être pris en considération lors de la correction des productions écrites.**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Respect de consigne indiquée	12	100%
La mise en page et la ponctuation	1	8,33%
conjugaison	8	66,66%
Orthographe	6	50%
Pertinence des idées	11	91,66%
La cohérence du texte	12	100%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 10: Les critères être pris en considération lors de la correction des productions écrites.**

### Commentaire 10:

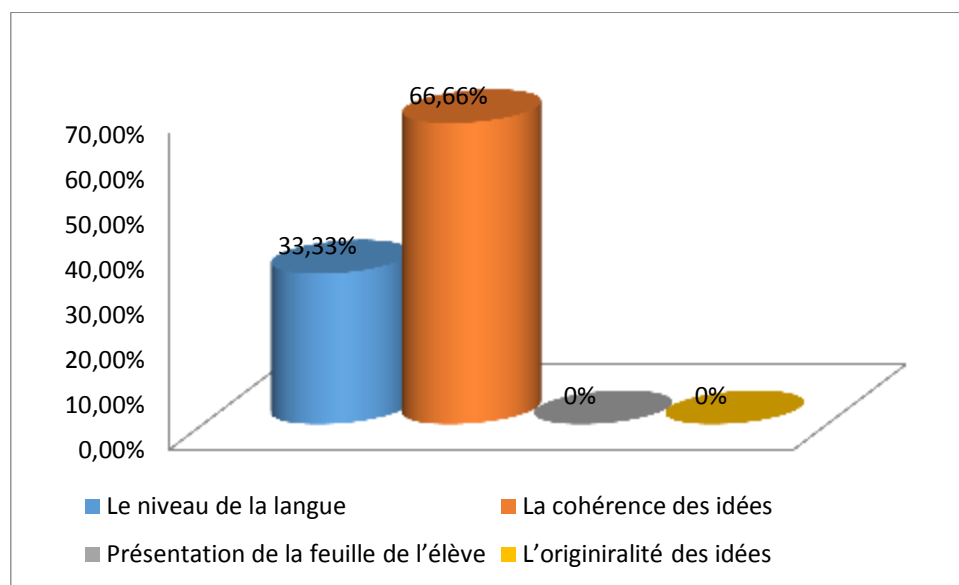
Nous constatons que 100% des enseignants confirment que le critère « respect de consigne indiquée» doit être pris en considération lors de la correction des productions écrites, 8% des enseignants confirment que le critère« la mise en page et la ponctuation» doit être pris en considération lors de la correction des productions écrites, 66% des enseignants confirment que le critère« conjugaison» doit être pris en considération lors de la correction des productions écrites, 50% des enseignants confirment que le critère « Orthographe» doit être pris en considération lors de la correction des productions écrites, 91% des enseignants confirment que le critère « Pertinence des idées» doit être pris en considération lors de la correction des productions écrites, 100% des enseignants confirment que le critère« La cohérence du texte» doit être pris en considération lors de la correction des productions écrites, nous avons constaté que plus de cinq critères qui doivent être pris en considération lors de la correction de la production écrite de l'élève.

**11) Quel est le plus fort critère lors de la correction des productions écrites ?**

- a- Le niveau de la langue
- b- La cohérence des idées
- c- La présentation de la feuille de l'élève
- d- L'originalité des idées

**Tableau 3. 11:Le plus fort critère lors de la correction des productions écrites.**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Le niveau de la langue	4	33,33%
La cohérence des idées	8	66,66%
Présentation de la feuille de l'élève	0	0%
L'originalité des idées	0	0%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 11: Le plus fort critère lors de la correction des productions écrites.**

**Commentaire 11:**

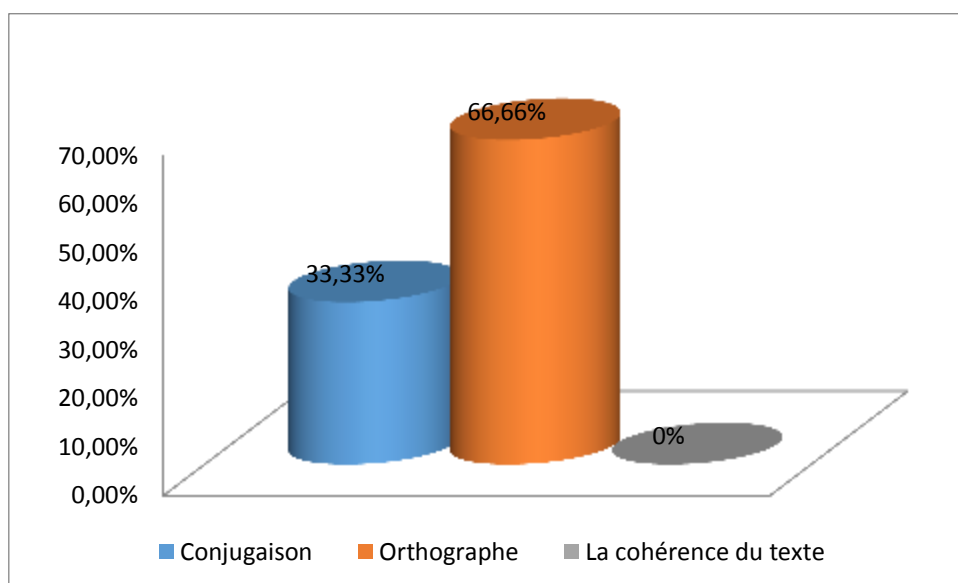
Nous constatons que 33% des enseignants considèrent que « Le niveau de la langue » le plus fort critère lors de la correction des productions écrites, 66% des enseignants considèrent que « la cohérence des idées » le plus fort critère lors de la correction des productions écrites, nous avons constaté que le critère le plus utilisé dans la grille d'évaluation est « la cohérence des idées ».

**12) Quel est le plus faible critère lors de la correction des productions écrites ?**

- a- Conjugaison
- b- Orthographe
- c- La cohérence du texte

**Tableau 3. 12:Le plus faible critère lors de la correction des productions écrites.**

Les réponses	Répétitions	Pourcentage
Conjugaison	4	33,33%
Orthographe	8	66,66%
La cohérence du texte	0	0%
Nombre des enseignants	12	100%



**Figure 3. 12: Le plus faible critère lors de la correction des productions écrites.**

**Commentaire 12:**

Nous constatons que 33.33 % des enseignants considèrent « la conjugaison » le plus faible critère lors de la correction des productions écrites, 66% des enseignants considèrent « l’orthographe » le plus faible critère lors de la correction des productions écrites, nous avons constaté que « l’orthographe » est le critère moins pris en considération lors de la correction et l’analyse de la production écrite de l’élève.

### 3.1.4. Synthèse :

Nous avons vu tout au long le deuxième chapitre théorique que la grille critériée est un outil de l'évaluation pour l'enseignement / apprentissage de FLE , l'analyse de questionnaire , nous le confirmer que l'enseignant organise , schématise ses objectifs par le biais d'une grille critériée, nous constatons que cet outil évaluatif est utilisé durant l'année scolaire pour évaluer la qualité des productions écrites des élèves , nous constatons que l'utilisation des critères qui sont pris en considération lors de la correction des productions écrites des élèves afin de rendre compte des différentes dimensions de la production écrite .

Cette grille d'évaluation n'a pas forcément un outil de vérification de niveau des connaissances de l'élève.

### 3.2. Analyse et description des productions écrites

Après l'analyse de questionnaire destiné aux enseignants de cycle moyen nous voulons analyser les productions écrites afin de confirmer ou infirmer les hypothèses de notre problématique sur le rôle de la grille critériée dans l'évaluation de la production écrite avant d'analyser les copies des apprenants, nous voulons d'abord, pour présenter le corpus. Ensuite, pour présenter le déroulement de l'expérimentation et rappel de la consigne et la grille d'évaluation. Enfin, pour analyser les productions écrites.

#### 3.2.1. Présentation du corpus :

Dans l'objectif de tester l'effet de la grille critériée dans l'évaluation de la production écrite par l'enseignant pour ce faire, nous avons choisi un groupe d'élèves de 4<sup>ème</sup> AM .

##### 3.2.1.1. Le terrain :

Notre expérimentation a été menée au CEM de « Hebibes Abed Al Rahmene » l'établissement est situé à Tlemcen, le nombre d'élèves inscrites est de 707 élèves.

##### 3.2.1.2. L'échantillon :

Ce travail a été fait au niveau de l'enseignement moyen, il a pour objectif d'analyser les productions écrites des apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne au cem « Hebibes Abed Al Rahmene » la population ciblée est un groupe de 23 élèves. L'âge de ces apprenants varie entre 14 et 15 ans.

##### 3.2.1.3. Le corpus :

D'abord, nous avons demandé aux élèves de rédiger une production d'un dialogue argumentatif. Ensuite, nous avons analysé les productions écrites de ces élèves par une grille d'évaluation. Enfin, nous avons présenté les critères de réussite aux élèves.

#### 3.2.2. Le déroulement de l'expérimentation :

Cette expérimentation est déroulée auprès d'un groupe des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne, le groupe est composé de 20 élèves, nous avons demandé à ces apprenants de rédiger un dialogue argumentatif.

### 3.3. L'analyse de la production écrite des apprenants

#### 3.3.1. Rappel de la consigne

« Afin de célébrer la semaine nationale d'éducation contre le racisme, ton établissement scolaire organise un concours destiné à sensibiliser les jeunes collégiens à la lutte contre tous les préjugés ».

- Rédigez un dialogue dans lequel vous insisterez sur l'importance de l'acceptation de l'autre en une dizaine de ligne.

#### 3.3.2. Les critères de réussite:

- Annoncez le thème et formuler une thèse.
- Trouvez des arguments plus des exemples.
- Employez les verbes de paroles.
- Employer la ponctuation propre au dialogue.
- Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

Cette expérimentation est composée des étapes :

- 1<sup>ère</sup> étape, nous présentons la consigne aux élèves.
- 2<sup>ème</sup> étape, nous présentons les critères de réussite aux élèves.
- 3<sup>ème</sup> étape, les élèves rédigent leurs productions écrites.



## Chapitre 3 Description et analyse du questionnaire et des productions écrites

Nous avons analysé les productions écrites et nous avons évalué les compétences acquises de ces apprenants par le biais d'une grille d'évaluation qui se présente comme suit:

**Tableau 3. 13: la grille à échelle dichotomique**

Les critères	Oui	Non
- Respecter le thème du sujet		
- La cohérence du texte		
- La pertinence des idées		
- Formuler un dialogue		
- Formuler une thèse		
- Utiliser des arguments		
- Utiliser des exemples		
- Utiliser des signes de ponctuation		
- Utiliser des verbes de parole		
- Conjuguer les verbes au présent de l'indicatif		
- Ecrire un texte lisible		

### 3.3.3. Analyse des productions écrites

**Tableau 3. 14: Analyse des copies**

Les critères	Copie 1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11	C12	C13	C14	C15	C16	C17	C18	C19	C20
Respecter le thème du sujet	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+
La cohérence du texte	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
La pertinence des sujets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Formuler un dialogue	+	+	+	+	-	+	-	+	+	-	-	+	-	+	+	+	+	-	-	+
Formuler une thèse	+	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Utiliser des arguments	-	-	-	-	+	+	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-
Utiliser des exemples	+	-	+	+	-	-	+	+	+	-	+	-	+	+	+	+	+	-	+	+
Utiliser des signes de ponctuation	+	+	+	+	+	+	-	-	+	+	-	-	+	-	+	+	+	-	+	+
Utiliser de verbes de parole	+	+	+	+	-	-	-	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
Conjuguer les verbes au présent de l'indicatif	+	-	-	-	+	-	-	+	+	+	+	+	-	-	-	+	-	-	-	+
Ecrire un texte lisible	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+

### 3.3.4. L'interprétation des résultats :

À partir de l'analyse de ces vingt rédactions des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne nous avons constaté que 50% des élèves ont suivi les critères de réussite par conséquent 10 élèves soit un taux de 50% n'ont pas suivi les critères de réussite.

À partir de l'analyse de ces vingt rédactions des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne nous avons constaté que 95% des élèves ont suivi le premier critère « respecter le thème du sujet » et 5% des élèves n'ont pas suivi ce critère.

100% des élèves n'ont pas suivi le deuxième critère « la cohérence du texte ».

100% des élèves n'ont pas suivi le troisième critère « la pertinence des idées ».

65% des élèves ont suivi le quatrième critère « formuler un dialogue » et 35% des élèves n'ont pas suivi ce critère.

15% des élèves ont suivi le cinquième critère « formuler une thèse » et 85% des élèves n'ont pas suivi ce critère.

20% des élèves ont suivi le seizième critère « utiliser des arguments » et 80% des élèves n'ont pas suivi ce critère.

70% des élèves ont suivi le septième critère « utiliser des exemples » et 30% n'ont pas suivi ce critère.

70% des élèves ont suivi le huitième critère « utiliser des signes de ponctuation » et 30% n'ont pas suivi ce critère.

40% des élèves ont suivi le neuvième critère « utiliser les verbes de parole » et 60% des élèves n'ont pas suivi ce critère.

45% des élèves ont suivi le dixième critère « conjuguer les verbes au présent de l'indicatif » et 55% des élèves n'ont pas suivi ce critère.

95% des élèves ont suivi le onzième critère « écrire un texte lisible » et 5% des élèves n'ont pas suivi ce critère.

Nous avons constaté que nous avons pu analyser en détail les productions écrites des élèves par le biais d'une grille critériée.

### **Chapitre 3 Description et analyse du questionnaire et des productions écrites**

---

Dans ce chapitre nous avons analysé les résultats du questionnaire destiné aux enseignants de cycle moyen, après le questionnaire nous avons évalué les productions écrites des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne par le biais d'une grille d'évaluation que nous avons analysé.

A partir de notre problématique « quel rôle peut-elle jouer la grille critériée dans l'évaluation de la production écrite ? » et nos hypothèses que nous avons présenté :

- 1- La grille critériée permettrait à l'enseignant de vérifier le niveau de connaissances de l'élève.
  
- 2- La grille critériée permettrait à l'enseignant de porter un jugement détaillé sur la qualité des productions écrites des élèves.

Nous constatons que ces résultats de ce chapitre pratique nous confirment la deuxième hypothèse.

## *Conclusion générale*

## Conclusion générale

---

Tout au long ce travail de recherche, nous avons essayé de mettre la lumière sur le rôle de la grille critériée dans l'évaluation de la production écrite chez les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

Le premier chapitre est consacré à l'évaluation dans ses différentes dimensions, ses types, ses fonctions et ses étapes, aussi ce chapitre est consacré pour l'écrit dans ses différentes dimensions. Quant au deuxième chapitre, nous l'avons consacré à l'évaluation critériée dans ses différentes dimensions, et aussi nous l'avons consacré pour la présentation du 2<sup>ème</sup> projet didactique et à la 1<sup>ère</sup> séquence d'apprentissage et ses objectifs.

Concernant le troisième chapitre nous l'avons consacré à la présentation des méthodes pratiques, nos démarches d'expérimentation, l'analyse et l'interprétation du questionnaire et les copies des apprenants. Dans ce chapitre nous avons analysé le questionnaire et nous avons fait l'interprétation des résultats, aussi nous avons analysé les copies des apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne pour les interpréter.

Les résultats de cette étude sur le rôle de la grille d'évaluation des productions écrites des apprenants de quatrième année moyenne permet à l'enseignant de porter un jugement sur les différentes dimensions de la production écrite.

Et notre analyse des copies des apprenants nous confirme que cet outil évaluatif permet à l'enseignant de porter un jugement sur les compétences linguistiques, l'application des règles de grammaire, le vocabulaire, la cohésion et la cohérence du texte.

À partir de nos investigations, nous avons pu confirmer la deuxième hypothèse: la grille critériée permettrait à l'enseignant de porter un jugement détaillé sur la qualité des productions écrites de ses élèves.

Ce travail de recherche nous a permis de comprendre le rôle de la grille critériée dans l'évaluation de la production écrite et en tant qu'étudiante, ce travail de recherche nous permet de vivre une expérimentation d'enseignement en classe de FLE, nous avons évalués les productions écrites des élèves de la classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne groupe N°02 par le biais d'une grille à échelle dichotomique, et comment gérer une évaluation critériée de la production écrite des élèves, car dans un premier

## **Conclusion générale**

---

temps, nous avons présenté la consigne aux élèves, par la suite nous avons présentés et expliqués les critères de réussite aux élèves, à la fin, nous avons analysé les copies des élèves par le biais d'une grille à échelle dichotomique.

Il nous permet aussi d'approfondir sur les catégories de la grille d'évaluation critériée.

Nous souhaitons que tous les enseignants aient recours à une grille critériée pour évaluer des productions écrites des élèves et ceci après chaque séance d'apprentissage.

Et à la fin de notre travail de recherche, nous nous posons la question suivante : et si on changeait les critères de la grille d'évaluation est ce que la note de l'élève change ou non ? A cet effet, nous invitons les futurs chercheurs à se pencher sur la question.

## *Références bibliographiques*

## Références bibliographiques

---

### Les ouvrages:

1. Ammirati Charles, principes et méthodes des l'épreuve écrite de français, presses universitaires de France, Paris, 2 1996 .
2. Best Francine, pour l'expression essai de pédagogie de la langue maternelle, éditions fernand Nathan paris, 1976.
3. Cuq Jean Pierre et Gruca Isabelle, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses universitaires de grenoble, France, 2005 .
4. Figari Gérard, Évaluer quel référentiel ?, De Boeck-Wesmael s.a 1994, Bruxelles.
5. Martinez Pierre, la didactique des langues étrangère, puF 1<sup>re</sup> édition, paris, France, 1996.
6. pupion Pierre Charles et trebucq Stéphane, la dialogique publique et le dialogue: une voie de recherche pour un management public performant, AIRMAP, 2019 .
7. Tardieu Claire, la didactique des langes en 4 mots clés, les communications, culture, méthodologie, évaluation, Ellipses édition Marketing S A., paris, 2008.
8. Tardieu Claire, l'épreuve didactique aux concours : l'évaluation en langues, Ellipses édition Marketing S .A , paris, 2005.

### Les dictionnaires:

9. Cuq Jean Pierre, dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde, CLE international S.E.J.E.R. janvier, paris, 2006.
10. Cuq Jean Pierre, dictionnaire de didactique du Français, langue étrangère et seconde, CLE international S.E.J.E.R. Paris, 2003.
11. Dubois J, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, coll, trésors du Français, paris, 1994.
12. Galisson Robert . et Coste Daniel, le dictionnaire de didactique des langues, librairie Hachette, Paris, 1976..
13. Galisson Robert et Coste Daniel, dictionnaire de didactique des langues, librairie Hachette, paris, France, 1976.



## Références bibliographiques

---

14. Robert Jean Pierre, dictionnaire pratique de didactique du FLE, Ophrys, Paris, 2008.

### Les mémoires:

15. Abid Yasmine, évaluation des acquis d'apprenants du Français Langue Étrangère en module de Technique d'Expression Ecrite et Orale en 1<sup>ère</sup> année universitaire, université d'Oran, 2012-2013.

16. Ben Aissa Fatima, l'impact de l'évaluation formative sur la compétence rédactionnelle en activité de production écrite dans le processus d'enseignement/ apprentissage du FLE cas d'étude : les apprenants de la 2<sup>ème</sup> A.S Lettres et philosophie, université Ahmed Draya – Adrar, 2016-2017.

17. Ben Brahim Rahma, l'évaluation formative: un nouvel enjeu pour l'amélioration des compétences rédactionnelles chez les apprenants de la première année secondaire cas du lycée Ahmed ben Brahim Ain-Zaatout, université Mohamed Khider-Biskra, 2014-2015.

18. Bouchi Hanane, le rôle des grilles d'auto-évaluation dans le développement des compétences écrites chez les apprenants de 4<sup>ème</sup> AM, université de Dr Moulay tahar -Saïda-, 2017-2018.

19. Bouras Zahia, l'évaluation de l'expression écrite en FLE cas des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne au CEM Cheikh Mohamed Labeled, à Biskra, université mohammed kheider- Biskra, 2012-2013.

20. Cas des apprenants de 4AM, collège d'enseignement moyen Bechane Lakhder. Belimour B.B.A, université de Mohamed El-Bachir El-Ibrahimi Bordj Bou-Arredj, 2018-2019.

21. Fidali Oumaima, Guermit Amel, la compréhension de l'écrit au service de la production écrite, stratégie d'enseignement apprentissage du FLE: cas des apprenants de la 3<sup>ème</sup> année secondaire lycée Al Moudjahid Abouda Ali, Touggourt, université d'El-oued.

22. Guemini Ahmed, impact de l'évaluation critériée sur la qualité des productions écrites : cas d'apprenants de la première année secondaire, université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouagi, 2013-2014.

## Références bibliographiques

---

23. Hamlaoui Yasmine, le rôle de l'évaluation comme outil de remédiation en FLE cas des apprenants de 4<sup>ème</sup> Ap, université larbi ben mhidi- oum el Bouagi, 2017-2018.
24. Harfouche Fouad, l'évaluation en question : la compétence de la production écrite en classe du français langue étrangère (FLE), université de El Hadj Lakhdar - Batna, 2007-2008.
25. Zauaoui Antar, Brahimi hanane, l'évaluation de la production écrite du texte argumentatif en FLE.
26. Zizi Naouel, l'évaluation de la production écrite en langue française le cas des élèves de la troisième année secondaire, l'université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, 2015-2016.

### Les cours :

27. Evaluation des compétences, cours de Mme Allal Senia Amel, module de l'évaluation des compétences, 2021-2022.

### Les documents pédagogiques

Progression annuelle de 4<sup>ème</sup> année moyenne 2021/2022.

### Sitographie :

28. <https://www.techno-science.net>, 21 avril 2002, à 23:26
29. <https://www.usherbrooke.ca>, 15 avril 2022 à 23:20
30. <https://methodal.net>, 15 avril 2022, à 23:41
31. <https://www.philo.logos.com>, 22 avril 2022, à 15:28
32. <https://protaileduc.net>, 28 avril 2022 à 00 :44
33. <https://www.profinnovant.com> , 28 avril 2022 à 01:43.
34. <https://www.coursfrançaisfacile.com> ,28 avril2022 à 02 :38
35. <https://lesdefinition.fr>, 28 avril 2022, à 03 :14.
36. <https://lesdefinition.fr>, 28 avril 2022, à 03 :14.
37. <https://www.toupie.org>, 10 Mai 2022 à 12 :11
38. <https://www.linternaute.fr> , le 10 Mai 2022, à 15 :18
39. <http://pédagogie.ac-limoges.fr>, 10 Mai 2022, à 16.07
40. <https://www.shoolmouv.fr>>, 11 mai 2022, à 17 :40
41. <https://does.moodele.org>> , 11 mai 2022 à 20 :45

## Références bibliographiques

---

42. <https://www.onlineassessmenttool.com>>, 13 Mai 2022 à 22 :09
43. <https://interlettre.com>>, 14 Mai 2022, à 06 : 05
44. <https://www.collegeahuntsic.qc.ca> >, 14 Mai 2022, à 13:30.
45. <https://www.collegeahuntsic.qc.ca>>, 14 Mai 2022, à 13 :42.
46. <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr>> 14 Mai 2022, à 17 : 52.
47. <https://cdeacf.ca>> evaluation criteriee, 14 Mai 2022, à 20 :47
48. <https://www.unige.ch> > , 14 Mai 2022, à 23 : 50
49. <https://www.unige.ch>> , 14 Mai 2022, à 23 : 50
50. <https://www.espacefrancais.com>>, 16 mai 2022, à 11:32.

## *Annexes*

**Annexe N°01** : 2<sup>ème</sup> projet didactique de la progression annuelle de 4<sup>ème</sup> année moyenne 2021/2022.

**4AM**

**Fiches de tout**

**le projet 2**

## Projet 2

Elaborer un dépliant en faveur du « **Vivre ensemble en paix** ».

### Situation de départ

A l'initiative de l'Algérie, l'Assemblée générale des Nations Unis a adopté le 08 décembre 2017 la résolution 72/130 proclamant le 16 mai journée internationale de vivre-ensemble en paix. A cette occasion, un timbre-poste a été émis en Algérie. Pour célébrer cet événement, tes camarades et toi êtes désignés pour produire une pièce / un dépliant / une affiche qui promet la paix, la tolérance et la solidarité .

### Séquence 01

Échanger des arguments.



### Séquence 02

Rapporter des propos en donnant son point de vue.



**Projet 2**  
**Elaborer un dépliant en faveur du « Vivre ensemble en paix ».**

**Séquence 1**

Échanger des arguments.

Séance

**Compréhension de l'écrit ( 1 )**

**Objectif :**

- identifier le thème , la thèse et les arguments .
- repérer les interlocuteurs .
- identifier la structure du texte ( titre , chapeau , dialogue , passage narratif ) .

**Support : « Le racisme » page 70**

**Déroulement de la leçon**

**Eveil de l'intérêt :**

**Observez ces images .**

- Que voyez - vous dans la 1<sup>ère</sup> image ? ... **des hommes blancs avec des fusils et des hommes noirs avec des pancartes ( I Am a man ) = ( je suis un homme ) .**
- Que voyez - vous dans la 2<sup>ème</sup> image ? ... **des œufs blancs entrain de dévisager un œuf marron =( noir ) .**
- D'après - vous ces deux images traitent quel problème ? ... **traitent le problème du racisme .**
- Regardez la dernière image , représente - elle le même problème ? **Non . Elle représente la fraternité , l'amitié , la solidarité entre un homme blanc ( la chemise blanche ) et un homme noir ( la chemise noire ) .**

**Exploitation périphérique**

- De combien de parties est composé le texte ? ... **de 02 parties .**
- Comment s'appelle la partie écrite en gras ? ... **le chapeau .**
- Que contient ce texte ? ... **un dialogue .**
- A quoi le vois - tu ? ... **à la ponctuation ( les guillemets et les tirets ) .**
- Délimitez ces partie .  
    **« Depuis ma plus ... de travailler . »**  
    **« Tu sais ... mon garçon ! »**

**Hypothèses de sens :**

- D'après - vous de quoi parle le texte ? **Accepter toutes les réponses et les porter sur le petit tableau .**

**Exploitation centrale**

**Lecture silencieuse .**

**Vérification des hypothèses :**

- Après avoir lu le texte , quel est le problème traité ? ... **le racisme .**





**Projet 2**  
**Elaborer un dépliant en faveur du « Vivre ensemble en paix ».**

**Séquence 1**

**Échanger des arguments.**

**Séance**

**Grammaire**

**Objectif :**

- faire la différence entre le style direct et le style indirect.
- transposer des propos du style direct au style indirect.
- compléter des énoncés par des propos au style direct ou au style indirect.

**Support : page 90 ( adapté )**

**Déroulement de la leçon**

**Rappel de la compétence de la séquence 1.**

**Support à porter au tableau :**

Suite aux actes de vandalisme survenus lors du match opposant le M.C. Oran et l'U.S.M Bel-Abbes , le ministre de la jeunesse et du sport affirme : « Le phénomène de la violence dans nos stades est inacceptable et étranger à la société algérienne . »

Lecture du support par deux élèves .

- Quel est le problème posé dans le texte ? .... **est la violence dans les stades .**
- Dans quel match cette violence a – t – elle été constaté ? ...  **dans le match entre le M.C. Oran et l'U.S.M Bel – Abbes .**
- Quelles sont les propos du ministre de la jeunesse et du sport ? ... **sont « le phénomène de la violence ... société algérienne . »**
- Ces propos ont – elles été modifiés ( changés ) ? **Non .**
- Dans ces propos ont été rapportés au style direct ou indirect ? ... **au style direct .**

**Phrase à porter au tableau :**

- Le ministre **affirme** : « Le phénomène de la violence dans nos stades est inacceptable et étranger à notre société algérienne . »

**Cette phrase est au style direct .**

- Le ministre affirme **que** le phénomène de la violence dans nos stades est inacceptable et étranger à notre société algérienne .

**Cette phrase est au style indirect .**

**Je retiens :**

Dans un récit , on peut rapporter les paroles des personnages de différentes façons : au **style direct** ou au **style indirect** .

**Comment transformer du style direct au style indirect ?**

1/- au style direct , la phrase entre «    » est de **type déclaratif** .

**Exemple :**

**Je** dis : « **Je suis** contre le racisme . » → **Je** dis **que** je suis contre le racisme .

### Conjugaison

#### Objectif :

- identifier les changements opérés lors de la transposition des propos du style direct au style indirect .

#### Déroulement de la leçon

#### Rappel de la compétence de la séquence 1 .

#### Support à porter au tableau :

La violence s'est introduite dans presque tous les stades . Elle menace la vie des joueurs et surtout des arbitres . Un arbitre a déclaré : « On ne veut plus arbitrer dans de telles situations . »

Lecture du passage par deux élèves .

- Quel est le problème posé dans le texte ? ... **est la violence dans les stades .**
- Relève une phrase au **style indirect .**

**Un arbitre a déclaré : « On ne veut plus arbitrer dans de telles situations . »**

#### Porter la phrase au tableau :

- Un arbitre **a déclaré** : « Je ne **veux** plus arbitrer dans de telles situations . »  
**V / passé**                      **présent**  
Un arbitre **a déclaré** qu'il **voulait** plus arbitrer dans de telles situations .  
**Imparfait**

;

Dans le discours indirect , les temps des verbes et les indices temporels changent après un verbe de parole au passé .

- **Le présent de l'indicatif** devient **imparfait** :

**Exemple :** **J'ai dit** : « **Je suis** contre le racisme . »  
**J'ai dit** que **j'étais** contre le racisme .

- **Le futur simple** devient **conditionnel présent / demain → le lendemain** :

**Exemple :** Il **me déclara** : « **Je viendrai** avec **toi demain** . »  
Il **me déclara** qu'il **viendrait** avec **moi le lendemain** .

**Projet 2**

**Elaborer un dépliant en faveur du « Vivre ensemble en paix ».**

**Séquence 2**

**Rapporter des propos en donnant son point de vue .**

**Séance**

**Grammaire**

**Objectif :**

- identifier et employer la proposition subordonnée circonstancielle de but .

**Déroulement de la leçon**

**Rappel de la compétence de la séquence .**

**Support à porter au tableau :**

La fédération algérienne de football ( FAF ) a pris des mesures contre les équipes et leurs supporters pour mettre un terme à la violence dans les stades . Cette décision sera appliquée à partir de la phase retour .

Lecture du passage par deux élèves .

- Quel est le problème posé dans le texte ? ... **est la violence dans les stades .**
- Pourquoi la FAF a pris des mesures contre les équipes et leurs supporters ? ... **pour mettre un terme à la violence dans les stades .**

**Phrase à porter au tableau :**

- **La FAF / a pris des mesures contre les équipes et leurs supporters / pour mettre un terme à la violence dans les stades . / afin de dans le but de en vue de**  
**G.Ns V G.V**  
**G.P.C. de but**

- Relève le verbe . → **a pris .**
- Combien y a – t – il de propositions ? **Il y a une seule proposition .**
- Délimitez les différents groupes ( **G.Ns + G.V + G.P** ) .
- Comment s'appelle le G.P ? **C'est un G.P.C.C de but .**
- Par quoi est – il introduit ? .... par « **pour** » .
- Par quoi peut – on remplacer « **pour** » ? ... par « **afin de** » , « **dans le but de** » , « **en vue de** »

**Transformation du G.P.C de but en P. Subordonnée de but :**

- **La FAF a pris des mesures contre les équipes et leurs supporters / pour qu'ils mettent un terme à la violence dans les stades . / afin qu'**  
**V1 P. Principale**  
**V2 P. Subordonnée de but**

**Projet 2**

**Elaborer un dépliant en faveur du « Vivre ensemble en paix ».**

**Séquence 1**

**Échanger des arguments.**

**Séance**

**Orthographe**

**Objectif :**

-rétablir la ponctuation dans des propos rapportés au style direct.

**Support page 76**

**Déroulement de la leçon**

**Rappel de la compétence de la séquence 1 .**

**Lecture silencieuse du support .**

- Quel est le problème posé dans le texte ? ... **le racisme .**
- Quels sont les personnages en présence dans le texte ? ... **le narrateur ( un petit garçon noir), un homme blanc , le propriétaire des deux chiens (un autre blanc )**
- Y a - t - il un dialogue dans le texte ? **Oui , il y a un dialogue .**
- Quel est l'indice qui indique bien qu'il y a un dialogue ? **Les tirets ( - ) .**
- Connais - tu d'autres signes de ponctuation du dialogue ?  
**Les guillemets « » , les deux points : , la virgule ,**

Dans un récit , le passage au dialogue est nettement marqué par une ponctuation particulière :

- **Les deux points** introduisent le dialogue .
- **Les guillemets** ouvrent et ferment le dialogue .
- **Les tirets** indiquent les changements d'interlocuteurs .
- **Les virgules** séparent le dialogue du verbe de parole qui le suit , elles encadrent le verbe de parole inséré dans le dialogue .

**Activité 1 page 77** : à faire sur le livre .

**Activité 2 page 77** : à faire sur le livre .

## Projet 2

Elaborer un dépliant en faveur du « **Vivre ensemble en paix** ».

### Séquence 1

Échanger des arguments.

Séance

### Compréhension de l'écrit ( 2 )

#### Objectif :

- identifier le thème , la thèse et les arguments .
- repérer les interlocuteurs .
- identifier la structure du texte ( passages narratifs , dialogue ) .

**Support :** « La rose volée » José Mauro de Vasconcelos

**Œuvre :** « Mon bel oranger »

#### Déroulement de la leçon

#### Eveil de l'intérêt :

- A quoi vous fait penser le mot « amitié » ? ... **l'amour , le partage , la fraternité ...**
- Donnez-moi un mot de la même famille . → **amitié → ami , amical , amicalement ...**

#### Exploitation périphérique

- De combien de parties se compose le texte ? ... **de deux parties .**
- Délimitez-les . → 1<sup>ère</sup> partie : « **La maitresse ... demanda .** »  
→ 2<sup>ème</sup> partie : « **Ce n'est pas ... c'est promis. .** »
- Comment les appelle - t - on ? 1<sup>ère</sup> partie ( **passage narratif** ) et 2<sup>ème</sup> ( **un dialogue** ) .
- A quoi le voyez-vous ? ... **aux signes de ponctuation ( les guillemets , les tirets , les deux points ) .**
- A quoi servent les guillemets ? ... **à ouvrir et à fermer un dialogue .**
- Et les tirets ? ... **indiquent le changement d'interlocuteurs .**
- A quoi servent les deux points ? ... **à introduire les paroles .**

#### Hypothèses de sens :

- D'après - vous , de quoi parle le texte ? **Accepter toutes les réponses données et les porter sur le petit tableau .**

#### Exploitation centrale

#### Lecture silencieuse du texte .

#### Vérification des hypothèses :

- Après avoir lu le texte , dites - moi de quoi parle le texte . → ... **de la rose volée .**
- Le texte est ....  
a)- une recette de cuisine .                      **b)- un récit dialogué .**                      c)- un poème .
- Relevez dans le texte un ou deux verbes de parole . → **demanda , répondit .**
- L'histoire se déroule ....  
a)- à la maison .                      b)- dans la rue .                      **c)- à l'école .**
- Quels sont les principaux personnages dans le texte ?... **sont Zézé et sa maitresse .**
- La maitresse reproche à zézé ....

## Projet 2

Elaborer un dépliant en faveur du « **Vivre ensemble en paix** ».

### Séquence 1

Échanger des arguments.

Séance

Atelier d'écriture

#### Objectif :

- rappeler la structure d'un dialogue argumentatif.
- compléter des dialogues ( productions partielles ).

### Déroulement de la leçon

#### Activité 1 page 78 :

Après lecture silencieuse du passage , je complète ce qui suit :

- Le genre du texte : **c'est un dialogue** .
- Les indices du dialogue : **les deux points ( : ) et les guillemets « »** .
- Les interlocuteurs : **Emilie Lesur et Arun Gandhi** .
- Le thème : **la culture de la violence** .
- La thèse défendue : **la culture de la violence ...nos vies** .
- Les arguments qui défendent cette thèse :
  - \* **D'abord , il faut ... physique** .
  - \* **Mais , elle peut ... passive** .
- Les exemples qui renforcent ces arguments :
  - \* **Les guerres , les crimes** .
  - \* **L'exploitation , le racisme , les moqueries , l'ignorance** .

#### Activité 2 page 78 :

Je complète le dialogue suivant par de arguments .

« Pourquoi a – t – on accepté la présence dans ma classe d'un élève d'origine étrangère ? **nous demanda Djamel** .

- Je ne suis pas d'accord avec toi Djamel . Personnellement , cela ne me dérange pas du tout , **lui répondis – je** .
- Tu sais , me dit – il , **ma mère m'a toujours conseillé d'être prudent avec les enfants étrangers . Ils sont dès fois très vicieux** .
- **Non** , Djamel , tu as tort , lui affirma Sara , **le nouveau venu est très gentil . Il a besoin de notre amitié . Moi , je l'aime comme un frère car il est toujours là quand j'ai besoin de lui . »**

**Projet 2**  
**Elaborer un dépliant en faveur du « Vivre ensemble en paix ».**

**Séquence 1**  
**Échanger des arguments.**

**Séance**

**Situation d'intégration**

**Objectif :**

-rédiger un dialogue argumentatif à propos de l'acceptation de l'autre , de la tolérance .

**Déroulement de la leçon**

**Rappel de la compétence de la séquence 1**

**Sujet à porter au tableau :**

Afin de célébrer la semaine nationale d'éducation contre le racisme , ton établissement scolaire organise un concours destiné à sensibiliser les jeunes collégiens à la lutte contre tous les préjugés .

Rédige un dialogue dans lequel tu insisteras sur l'importance de l'acceptation de l'autre .

**Critères de réussite :**

- Annoncer le thème et formuler une thèse ( passage narratif ) .
- Trouver deux arguments pour chacun + un ou deux exemples .
- Introduire ces arguments par des connecteurs .
- Employer des verbes de parole .
- Employer la ponctuation propre au dialogue .

**Boîte d'outil page 79 .**

**Annexe N°02 :questionnaire type**

**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université ABDOU BEKR BELKAID, Tlemcen**

**Département de français**

Questionnaire destiné aux enseignants (s) de français de cycle moyen dans le cadre de la préparation d'un mémoire de fin d'étude de master sur l'évaluation de la production écrite à partir de la grille critériée du niveau 4<sup>ème</sup> année moyenne

**01- Vérifiez-vous, pendant les séances d'apprentissage si vos élèves ont acquis des compétences ?**

a- Souvent

b- Rarement

**02- Comment percevez-vous l'évaluation ?**

a- Une pratique routinière de métier

b- Une charge supplémentaire

**03- D'après vous, quelle est l'activité la plus importante pour les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne ?**

a- L'expression orale

b- La production écrite

**04- Utilisez-vous une grille d'évaluation pour corriger les productions écrites de vos élèves ?**

a- Oui

b- Non

**05- Trouver – vous que la grille d'évaluation est utile pour l'évaluation ?**

a- Oui

b- Non

**06- Cette grille d'évaluation est – elle utilisée durant toute l'année scolaire ?**

a- Oui

b- Non

**07-pourquoi utilisez- vous la grille critériée ?**

a- Pour justifier votre note auprès des élèves.



b- Pour rendre compte de différentes dimensions de la production écrite.

**08- Est – ce que la grille critériée permet de porter un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite de vos élèves ?**

a- Oui

b- Non

**09- Est – ce que la grille d'évaluation est- elle l'outil principal pour vérifier le niveau des connaissances de vos élèves ?**

a. Oui

b. Non

**10- Quelle sont les critères qui doivent être pris en considération lors de la correction des productions écrites ?**

a- Respect de consignes indiquées

b- La mise en page et la ponctuation

c- Conjugaison

d- Orthographe

e- Pertinence des idées

f- La cohérence du texte

**11- Quelle est le plus fort critère lors de la correction des productions écrites ?**

a- Le niveau de la langue

b- La cohérence des idées

c- La présentation de la feuille de l'élève

d- L'originalité des idées

**12-Quelle est le plus faible critère lors de la correction des productions écrites ?**

a- Conjugaison

b- Orthographe

c- La cohérence du texte

Annexe N°03 : questionnaire répondu par une enseignante

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université ABDOU BEKR BELKAID, Tlemcen  
Département de français

Questionnaire destiné aux enseignants (s) de français de cycle moyen dans le cadre de la préparation d'un mémoire de fin d'étude de master sur l'évaluation de la production écrite à partir de la grille critériée du niveau 4<sup>ème</sup> année moyenne

01- Vérifiez-vous, pendant les séances d'apprentissage si vos élèves ont acquis des compétences ?

a- Souvent

b- Rarement

02- Comment percevez-vous l'évaluation ?

a- Une pratique routinière de métier

b- Une charge supplémentaire

03- D'après vous, quelle est l'activité la plus importante pour les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne ?

a- L'expression orale

b- La production écrite

04- Utilisez-vous une grille d'évaluation pour corriger les productions écrites de vos élèves ?

a- Oui

b- Non

05- Trouver – vous que la grille d'évaluation est utile pour l'évaluation ?

a- Oui

b- Non

06- Cette grille d'évaluation est – elle utilisée durant toute l'année scolaire ?

a- Oui

b- Non

07- pourquoi utilisez- vous la grille critériée ?

a- Pour justifier votre note auprès des élèves.

b- Pour rendre compte de différentes dimensions de la production écrite.

08- Est – ce que la grille critériée permet de porter un jugement détaillé sur la qualité de la production écrite de vos élèves ?

- a- Oui
- b- Non

09- Est – ce que la grille d'évaluation est- elle l'outil principal pour vérifier le niveau des connaissances de vos élèves ?

- a. Oui
- b. Non

10- Quelle sont les critères qui doivent être pris en considération lors de la correction des productions écrites ?

- a- Respect de consignes indiquées
- b- La mise en page et la ponctuation
- c- Conjugaison
- d- Orthographe
- e- Pertinence des idées
- f- La cohérence du texte

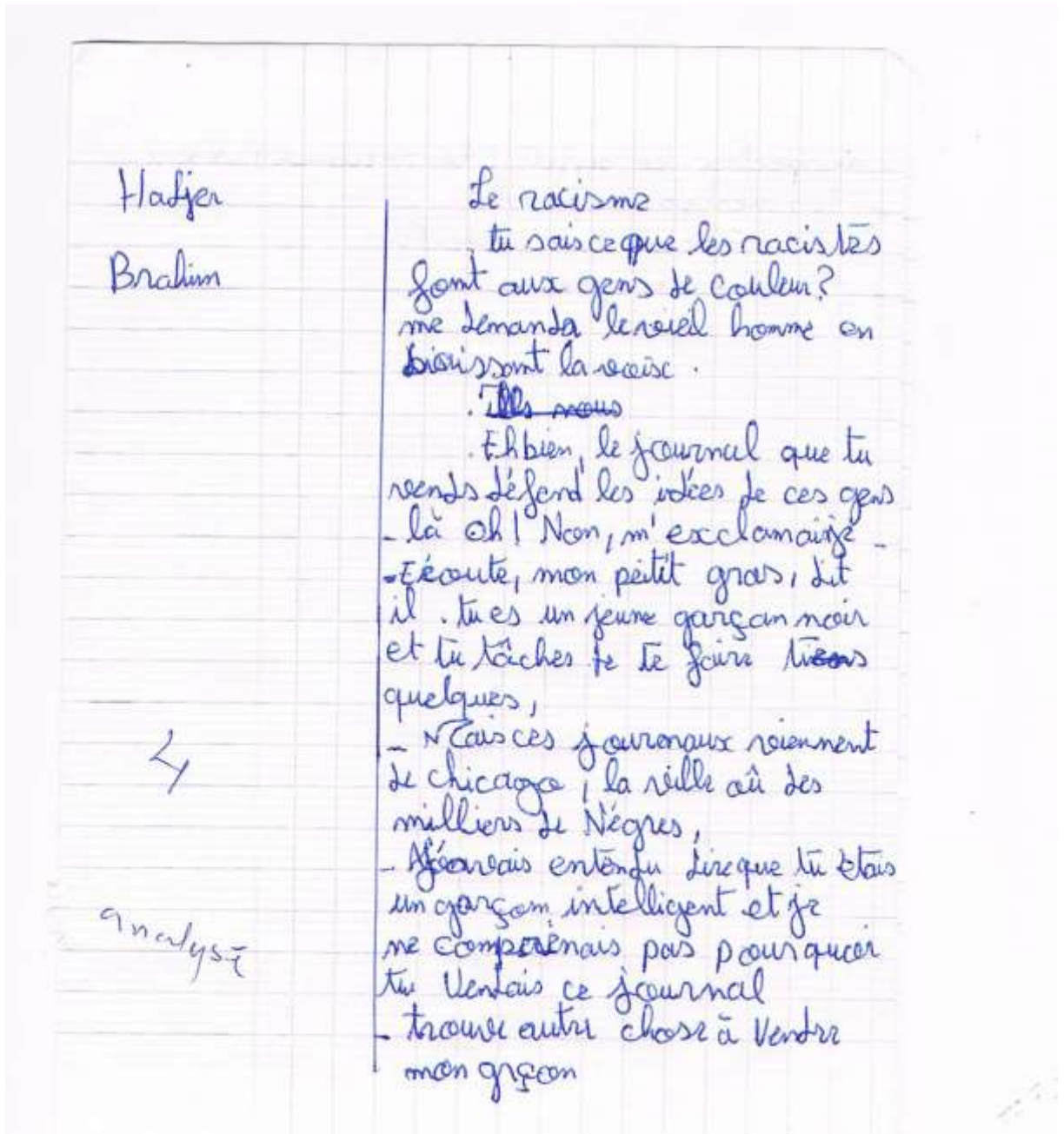
11- Quelle est le plus fort critère lors de la correction des productions écrites ?

- a- Le niveau de la langue
- b- La cohérence des idées
- c- La présentation de la feuille de l'élève
- d- L'originalité des idées

12-Quelle est le plus faible critère lors de la correction des productions écrites ?

- a- Conjugaison
- b- Orthographe
- c- La cohérence du texte

Annexe N°04 : les productions écrites des élèves de la classe 4<sup>ème</sup> année  
moyenne groupe N°02



Le racisme est une idéologie qui partant du postulat de l'existence de races ou de sous-espèces humaines, considère que certaines catégories de personnes sont intrinsèquement supérieures à d'autres, il se différencie ainsi du xénisme qui partant du même postulat, ne considère pas les races.

### Le racisme

Ma mère dit, le racisme est une idéologie qui partant du postulat et le 16 mai c'est la journée internationale de vivre ensemble dans cette journée internationale organisée une fête de ce jour  
me: 000h Il faut respecter le racisme  
ma mère: A l'or il ne faut pas à racisme d'après elle.  
me: c'est bon me dit pas le racisme

Le racisme  
Tu sais ce que les racistes font aux gens  
de couleur? me demanda le vieil homme  
en baissant la voix.  
Le 16 mai c'est la journée internationale  
de vivre ensemble. dans cette journée internationale  
organisé un fête de ce jour dans l'école.

Le racisme  
« Le noir et les blanc »  
Je travaille pour un blanc qui s'occupait de  
transporter de la pâte de lait.  
Le blanc demande: tu es stupide  
Le noir: pour quoi tu faire cette parole  
Le blanc parle: tu a un nègre  
Le noir: je ne suis pas un nègre, je suis  
Zimbo  
Le blanc: ferme ta bouche  
Le noir: monsieur, je vais partir

Le racisme.

Je faisais de petits boulots pour avoir un peu d'argent en plus le racisme.

une travaillous pour un Blanc qui s'occupait de transporter le racisme

ben le journal que tu vend de fond les idées de ces gars t'en, m'exclamai. trouve autre chose.

Le racisme.

font aux gens de couleur ne. Je montra le vieil homme le racisme. exclamai. je pourquait tu vendais ce journal. mais j'ai rapidement su que tu m'arras. à jamais de trouver autre chose.

le nègre et les blancs

"nègre, nègre"  
"t'as pas nègre je suis blanc?"  
"nègre important nègre, je suis maître et tu es 'noir slave'  
sans doute?"  
"il me convaincra pas, t'as stupé d'arriver?"

Je travaille paucus blancs qui s'occupent  
de travailler de la pite de bois.  
s'approcher avec deux hommes.  
- donne cette pite et donne-le  
nos, nous en. Nos chiens sont  
la pite, nous en ne les ~~lâche~~ lâche  
pas. Ici c'est le mal.



Le racisme des noirs et  
des blancs ?

↳ Depuis ma plus tendre enfance, Je compris ce qu'elle  
voulait dire à ce que je fus en âge de travailler

Le racisme

- il nous tuent ils nous empêchent de  
voter et d'obtenir de bonnes places,  
répondis-je

- Eh bien, le journal que tu vends  
défend les idées de ces gens - lui

- Oh ! Non, m'exclamai-je  
tu vas recommencer à vendre ce journal

- Non, monsieur, plus jamais !

- C'est vrai, je ne lui que le

Depuis ma plus tendre enfance,  
j'entendais ma mère dire et que la  
majorité des blancs était cruelle envers  
les noirs. Je compris ce qu'elle voulait  
dès que je fus en âge de travailler  
- Oh! Non, m'exclamai-je  
- tu vas recommencer à vendre ce jour-là  
- Non monsieur, plus jamais!

Le racisme  
Le racisme est un faible travail qui dit avec  
les personnes noirs et blancs  
racisme: Le racisme est un faible geste parce que alors  
les autres  
Allah: je voit parce que et un déchaînement  
pour que se nous fait par racistes

Le racisme

« Tu sais ce que les racistes font aux gens de couleur. me demandal le vieil en laissant la voix.

Le racisme

La chanson d'Algérie à Nations Unies a été adaptée. Dès que je pouvais faire de plus.

Une fois j'ai travaillé sur un marché de tabac. J'attendais dans une allée l'arrivée du camion qui au devant d'échapper un petit vent en marche et se retirait avec un regret triste, comme s'il s'en allait.

Le racisme

Le racisme est un fléau dangereux qui menace notre société dit le professeur.

Qui dit faut accepter tous les gens avec ses défaut, chacun a sa personnalité.

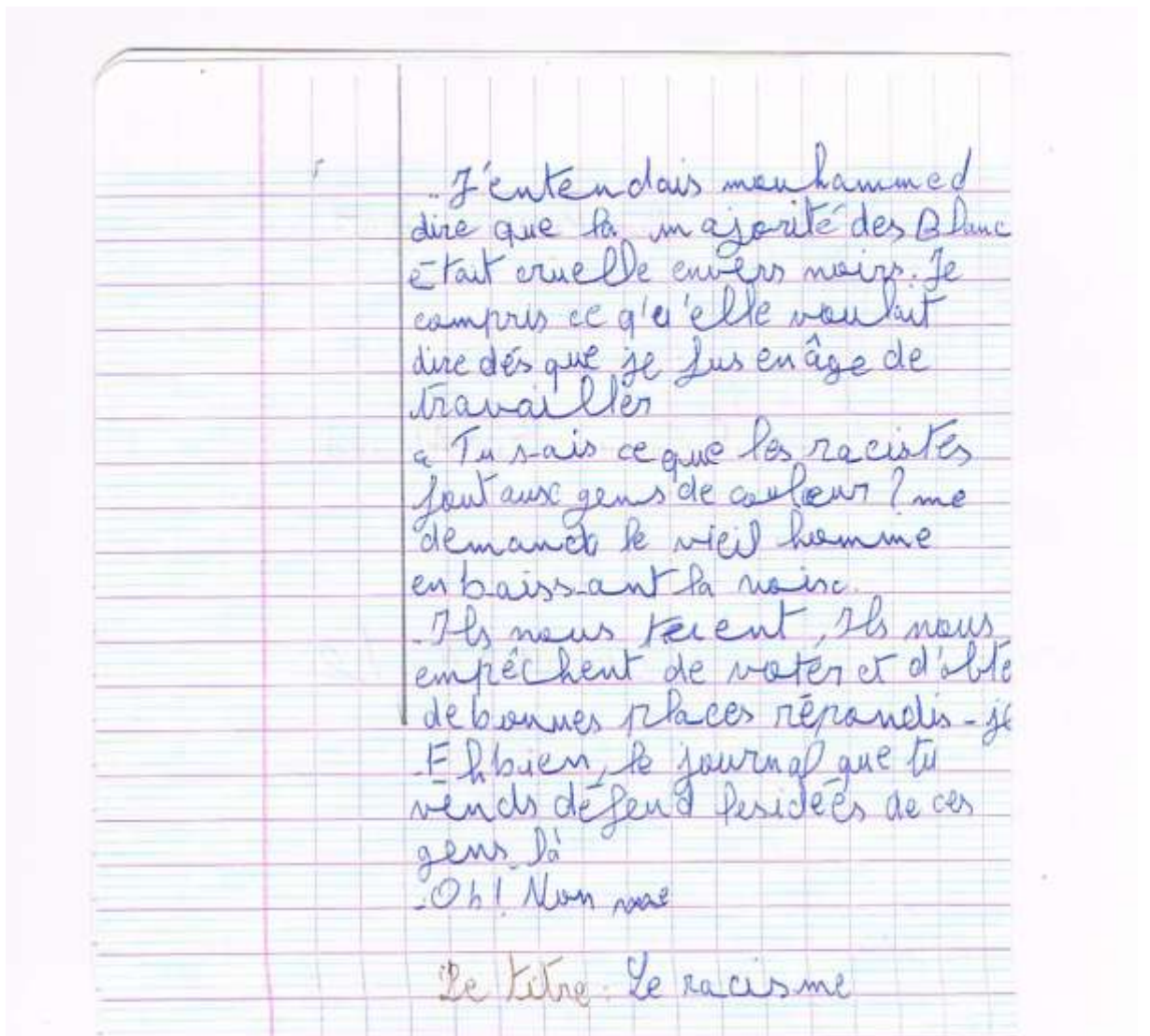
Le racisme:

Le 16 La journée internationale de ~~la~~ vivre ensemble

tu sais ce que Les racistes font aux gens de couleur me demande le vieil homme en baissant la voix

il nous tuent ils nous empêchent de voter et d'obtenir de bonnes places.

que je parle nous avons vivre ensemble c'est la dire nous évitons le racisme c'est un indigène



Le racisme

un jour ma mère a crié "accepter que les autres pas comme toi, chaque-un a son problème" quand j'ai raconté à une mongolienne parce "pour-quoi" je dit, répond ma mère "parce que c'est pas Bani"

Le 16 mai c'est la journée internationale du vivre ensemble. dans cette journée internationale organisé un fête de ce jour dans l'école.

- que je parle nous avons vivre-ensemble c'est-à-dire nous évitons le racisme. c'est un idéalogie.

- tu sais ce que les racistes font aux gens de couleur ? me demanda le directeur

- ils nous tuent. ils nous empêchent de voter et d'obtenir de bonnes places. répondis-je

- Eh bien le journal que tu vendis défend les idées de ces gens-là

- Oh! Non, m'excusai-je

## **Résumé:**

L'objectif de cette étude est de chercher le rôle de la grille d'évaluation critériée dans l'évaluation de la production écrite des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

Nous avons organisé notre travail en 3 chapitres. Dans le premier chapitre nous avons proposé les concepts et les définitions les plus importants et relatifs à l'évaluation et à l'écrit, et dans le deuxième chapitre, nous avons parlé des concepts relatifs à l'évaluation critériée et le deuxième projet didactique de 4<sup>ème</sup> année moyenne, enfin le troisième chapitre nous l'avons consacré pour l'analyse et l'interprétation du questionnaire et des productions écrites, et nous avons pu confirmer que la deuxième hypothèse : la grille critériée permettrait à l'enseignant de porter un jugement détaillé sur la qualité des productions écrites de ses élèves.

**Mots clés:** évaluation, la grille critériée, production écrite.

## **Abstract:**

The aim of this study is to examine the role of the criterized assessment grid in evaluating the written production of 4Ms students.

We have organized our work into 3 chapters. In the first chapter we have proposed the most important concepts and definitions relating to evaluation and writing, and in the second chapter, we talked about the concepts relating to the criterized evaluation and the second didactic project of the 4Ms class, finally, the third chapter was devoted to the analysis and interpretation of the questionnaire and written productions, and we were able to confirm that the second hypothesis: the criterized grid would allow the teacher to make a detailed judgment on the quality of the written productions of his students.

**Keywords:** evaluation, the criterized grid, written production.

## **ملخص:**

هدفت هذه الدراسة إلى التحقيق في دور شبكة التقييم في تقييم الوضعيات الإدماجية لتلاميذ السنة الرابعة من التعليم المتوسط.

نظمتنا عملنا ضمن ثلاثة فصول، اقترحنا في الفصل الأول أهم المفاهيم والتعاريف المتعلقة بالتقييم والكتابة، أما الفصل الثاني، تحدثنا فيه عن المفاهيم المتعلقة بالتقييم المعياري والمشروع التعليمي الثاني للسنة الرابعة من التعليم المتوسط، وفي الأخير خصص الفصل الثالث لتحليل وتفسير الاستبيان والوضعيات الإدماجية، وتمكننا من تأكيد الفرضية الثانية: شبكة التقييم المعيارية ستسمح للمعلم بإصدار حكم مفصل ودقيق على نوعية الوضعيات الإدماجية لطلابه.

**الكلمات المفتاحية:** التقييم، الشبكة المعيارية، الوضعيات الإدماجية.